



SINGER® | ESP2

STEAM PRESS



INSTRUCTION MANUAL



INSTRUCTIONS

SINGER ESP2

230V ~50Hz max 1350W



www.singer.com

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be taken, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING KEEP AWAY FROM WATER

DANGER - Any appliance is electrically live even when the switch is off.

To reduce the risk of death by electric shock:

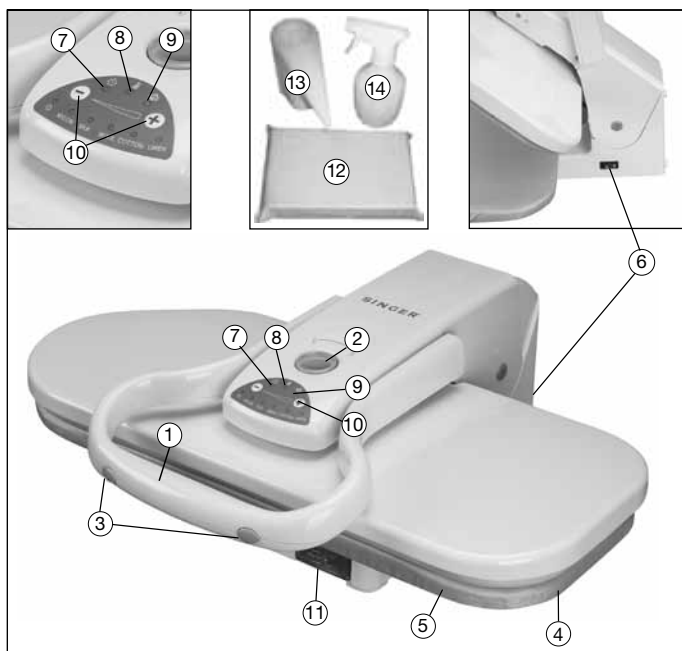
1. Always unplug it immediately after using.
2. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
3. Do not place in, or drop into water or other liquid.
4. If an appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water.

WARNING - To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

1. This appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by or near children or the physically challenged. Unsupervised use could result in fire or personal injury.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
5. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Do not attempt to repair the appliance. Incorrect reassembly or repair could cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons when the appliance is used. Return the appliance to an authorized service centre for examination and repair .
7. Keep the cord away from heated surfaces. Do not allow cord to contact heated surfaces. Do not pull or twist cord. Let appliance cool completely before putting away.
8. This appliance has a polarized plug(one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.
9. Never drop or insert any object into any opening.
10. Do not use outdoors or operate where aerosol(spray)products are being used or where oxygen is being administered.
11. Do not use an extension cord to operate appliance.
12. Surfaces of this appliance may be hot when in use. Do not let eyes or bare skin touch heated surfaces.
13. Always turn the switch to the off position before plugging in or unplugging the unit.
14. Always let the appliance cool for at least thirty minutes before storing.
15. Do not move the appliance without unplugging it.
16. Unplug this appliance before filling. Do not overfill.
17. While emitting steam, this appliance may cause burns if it is held too close to the skin, scalp or eyes, or if it is used incorrectly. To reduce the risk of contact with hot water as it escapes through steam vents, test appliance before each use by holding and testing it away from body.
18. Do not operate steamer without properly filling the water container.
19. Never yank cord to disconnect from outlet. Instead, grasp plug and pull to disconnect.
20. Burns could occur from touching hot metal parts, or proximity to hot water or steam. Do not turn unit upside down- there may be hot water in reservoir.
21. To reduce likelihood of circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
22. Use distilled water in the appliance.
23. Be careful. Burns can occur from touching **HOT METAL PARTS, OR PROXIMITY TO HOT WATER OR STEAM.**
24. Do not let the cord hang over the edge of counter.

25. Always put the appliance in a secure and level place on a table or counter when using.
26. This unit is for household use only.
27. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let appliance cool completely before putting away. Loop cord loosely around appliances when storing.
28. This appliance must be grounded. Do not alter the plug or attempt to defeat this feature.
29. Before plugging in the steam press, be sure the electrical information on the label agrees with your power supply.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



GETTING TO KNOW YOUR STEAM PRESS

1. The **Pressing Handle** raises and lowers the Pressing Plate.
2. The **Locking Knob** will lock together the Pressing Plate and the Ironing Board. Use this to carry or store the Steam Press.
3. The **Steam Burst Buttons** on either side of the Pressing Handle produce a burst of steam when pressed.
4. The **Pressing Plate** is the temperature controlled surface that heats and presses the fabric.
5. The **Ironing Board** is the padded surface that holds the fabric during pressing. It has a removable cover that is washable.
6. The **ON/OFF Switch**.
7. The **Power Indicator Light** illuminates when On/Off Switch is set to the "On" position, providing you with a clear visual indication that the unit is powered on.
8. The **Pressing Indicator Light** illuminates while the unit is heating to the selected temperature, and deactivates to provide a clear visual indication that you are ready to begin pressing.
9. The **Steam Ready Indicator Light** illuminates once the unit is ready to produce bursts of steam, providing you with a clear visual indication that you can begin using the Steam Burst Buttons.
10. The **Temperature Control Buttons** are used to select a desired temperature by cycling through the list of choices above the buttons. Push the Temperature Control Buttons

until the indicator light beneath the type of material you are going to press becomes illuminated.

11. The Water Tank.
12. The Pressing Cushion is a fabric covered pad used for pressing gathered or contoured areas such
13. The Measuring Cup is designed to assist you in easily and consistently filling the Water Reservoir with the optimum amount of water.
14. The Spray Bottle allows you to moisten fabrics before pressing, helps to make the pressing process easier and more effective in certain instances.

ABOUT THE AUTO SHUT-OFF

The Auto Shut- Off feature includes both an Auto Sh - Off and an Auto Wake-Up .These multiple function safety features deactivate electrical power to the heater when the Pressing Plate has been left closed against the Ironing Board for more than 10 seconds. Heater deactivation is signalled by a beeping sound.Heater Functionality is restored when the Pressing Plate is raised back up. Power to the heater will also be cut if the Pressing Plate is in the raised position without use for approximately 15 minutes(once again signalled by a beeping sound) The heating ability of the unit can only be restored in this situation by pressing the Temperature Control Buttons.

IMPORTANT: Auto Shut- Off does not mean that power to the unit is totally cut off. Power is always on, and the Power Indicator Light will remain illuminated until On/Off Switch is set to "Off"position.

FEATURES OF THE STEAM PRESS

Your Steam Press provides clean, professional results every time!

- Pressing surface is fourteen times larger than most hand-held irons
- Can reduce ironing time up to 50%
- Multiple dry and steam settings, burst setting to remove stubborn wrinkles
- Variable temperature control
- Automatic shut off safety feature while open or closed with audible alert
- Power indicator light
- Protects delicate fabrics like silk

IMPORTANT: For Household Use Only

Filling Instructions:

Do not plug the unit in until you have filled the Water Tank

1. Place Digital Fabric Steam Press on a flat, level surface.
2. Turn Locking Knob to Unlock position to unlock pressing Plate.
3. Lift up Pressing Plate using Handle. It will automatically stay in lifted position.
4. Pull Water Reservoir out. Note that Water Reservoir cannot be completely removed from not attempt to force it free.
5. Remove Water Reservoir Cap to express Water Reservoir fill hole.
6. Using Measuring Cup(included), fill Water Reservoir up to the MAX (300ml) line with distilled water.
7. Replace Water Reservoir Cap and push filled Water Reservoir back into main unit.

DO NOT ATTEMPT TO PULL WATER RESERVOIR OUT COMPLETELY.



OPERATION INSTRUCTIONS

1. Turn the ON/OFF Switch to the "on" position.
2. Identify the type of fabric you will press and then select the temperature setting that matches the fabric to be pressed. It is best to start with the most delicate fabrics first, as higher heat will cause damage to Nylon and Silks.
3. Lay fabric flat on Ironing Board.
4. Digital Fabric Steam Press is ready for use when Pressing Indicator Light deactivates. If pressing wool, you may choose to spray with a burst of steam. This function is available once Steam Burst Ready Indicator Light illuminates.

NOTE: Do not activate burst of steam with unit completely closed, as this may damage unit. Best results are obtained if Pressing Plate is held open approximately 75 mm above Ironing Board before pressing Steam Button. For safety reasons, do not hold Pressing Plate open more than 75 mm when using steam burst function.

5. To press, lower Pressing Plate gently onto fabric and Ironing Board. Hold there for 6-8 seconds, then lift up Pressing Plate. Repeat until you have achieved desired crease and smoothness.
6. Once Pressing tasks are complete, immediately set On/Off Switch to "off" position.



TIPS PRESSING

STEAM BURST

1. Hold Pressing Plate approximately 3" above Ironing Board.
2. Press Steam Burst Button to release a burst of steam onto fabric.
3. Lower Pressing Plate onto fabric, then raise once again.
4. Repeat steps 1-3 above until fabric is smooth and wrinkle-free.

IMPORTANT NOTE

FOR BEST RESULTS, PRESS BUTTON FOR 2 SECONDS AND RELEASE.



STEAMING TIPS

Pressing Garments

1. Lay the garment on the Ironing Board.
2. Lower the steam plate and return to the open position after a few seconds.

NOTE: the unit will automatically turn off the heating plate after 10 seconds in the closed position. A beep will emit until the unit is opened. Once the unit is opened, it will return to normal operation.



Wrinkle Removal

1. Lower the Steam Plate until it is slightly above the Ironing Board (about three inches).
2. Activate the Burst of Steam with the buttons on the sides of the Pressing Handle.
3. Wait a few seconds, and activate the Burst of Steam again.
4. Lower the Pressing Plate and then raise.
5. Repeat this process until all wrinkles have been removed.

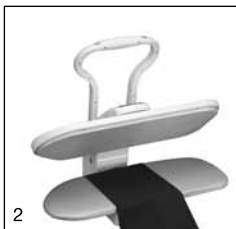
Shirts and Blouses

1. Place the shoulder yoke on the Ironing Board first and press.
2. Then place the sleeves on the Ironing Board with the fold parallel to the long seam and press.
3. Place the cuffs on the end of the board and press.
4. Place the bottom of the shirt ironing board so that you begin pressing the side with the pocket. Pull the shirt towards you as you Press each section.
5. Then finish with the collar of shirt.



Pants

1. Place the Pressing Cushion under the waistband and press, repositioning the waistband until completely pressed.
2. To press the in-seam, place the cushion under the area to be pressed.
3. Place the pleated area on the Ironing Board. Carefully fold pleats and press.
4. Embroidery should be placed face down on the Ironing Board to reduce wear and prevent damage to delicate areas.



Other Techniques

1. Placing the pressing cushion between the fabric and the Pressing Plate may help with delicate fabrics.
2. Buttons and Zippers: if you have older types of buttons or zippers, you may need to take special care to avoid melting. In order to do so, place the garment face down and cover with a pressing cushion before pressing.
3. Spray bottle may be used to spray the fabric lightly. This will further help to remove stubborn wrinkles.

4. Place a damp cloth over the fabric before pressing, which will help with stubborn wrinkles or heavy gauge fabrics.
5. To press large pieces of fabric, place entire piece behind the Ironing Board. Pull the fabric towards you, over the Ironing Board, and lower the Pressing Plate. Press the fabric in sections until completed.

Using the Pressing Cushion

1. For garments constructed with details such as darts, curved seams, and shoulder pads, a Pressing Cushion may be used.
2. Use the cushion in areas where no creases are desired or to shape a tailored garment.
3. Place the area to be pressed onto the Ironing Board.
4. Place the Pressing Cushion under the dart, seam, etc.
5. Making sure that the area to be pressed is raised, lower the Pressing Plate until it meets the raised area.
6. Do not force the plate to its lowest position, as this may cause damage to the unit.



CLEANING THE STEAM PRESS & STORAGE

CLEANING THE STEAM PRESS

1. Place the Pressing Cushion in the middle of Ironing Board.
2. Place a clean towel over the Pressing Cushion and the Ironing Board.
3. Set the temperature control Button to its highest setting(LINEN).
4. When the Steam Burst Ready Indicator Light illuminates, lower Pressing Plate onto the pressing cushion.
5. Press the steam burst button six times.
6. Allow the Pressing Plate to cool.
7. Clean the pressing plate with a damp cloth.
8. Do not use abrasives or you may damage the plate.
9. The Ironing Board cover is removable for cleaning. Hand wash only with mild detergent.



STORAGE

1. Once pressing is complete, immediately turn unit off and unplug power cord from electrical outlet.
2. Allow unit to cool completely(at least 30 minutes).
3. Lower pressing plate down;and turn Locking Knob to "Lock"position.
4. Wrap up power cord and place in Cord Storage Compartment.
5. Store all accessories safely away, preferably near Digital Fabric Steam Press.
6. Store Digital Fabric Steam Press in a cool, dry place.
7. For long-term of storage, press the steam button time to time, to use up the water remain in the water reservoir.

TROUBLE SHOOTING

Before taking the unit to a service center, please check the following list of common problems for your issue.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit fails to steam. Power Indicator Light does not illuminate.	Unit is not plugged in.	Plug into electrical outlet.
	Household Circuit Breaker/ Ground Fault Interrupter has tripped or blown a fuse.	Reset Circuit Breaker/Ground Fault Interrupter, or replace fuse. If you need assistance, contact a licensed electrician.
Unit fails to steam. Power Indicator Light does illuminate.	Auto Shut-Off has engaged.	Refer to Auto Shut-Off section on page 4 of this manual for proper procedure.
	Water Reservoir is empty.	Refill Water Reservoir using procedures on page 4-5 of this manual.
	Unit is damaged or malfunctioning.	Please contact our customer support department.
Steam Burst output is weak or intermittent.	Pressing Plate needs to be cleaned.	Refer to Cleaning the Digital Fabric Steam Press section on page 7 of this manual for proper procedure.

WARNING : If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

This electrical appliance complies with directive 2002/96/EC(Waste Electrical and Electronic Equipment---WEEE).



The meaning of the crossed-through waste bin symbol on the appliance is that the product must be disposed of separately to other household waste at the end of the useful life of the appliance. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection centre at that time.

Appropriate separate collection for environment-friendly treatment and recycling prevents or reduces harmful effect on the environment and human health. You can obtain information on available collection services in your area by contacting your local Council waste collection department, or the retailer from which you bought the appliance.

BEDIENUNGSANLEITUNG

SINGER ESP2

230V ~50Hz max 1350W



www.singer.com

Vor dem Gebrauch der Dampfbügelpresse diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten - besonders im Beisein von Kindern - sollten Sie stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachten.

ZUERST LESEN SIE SÄMTLICHE SICHERHEITSHINWEISE AUFMERKSAM DURCH KONTAKT MIT WASSER UND ANDEREN FLÜSSIGKEITEN VERMEIDEN

GEFAHR! Das Gerät ist unter Strom, auch wenn der Hauptschalter ausgeschaltet ist. Zur Vermeidung von tödlichen Verletzungen durch Stromschlag:

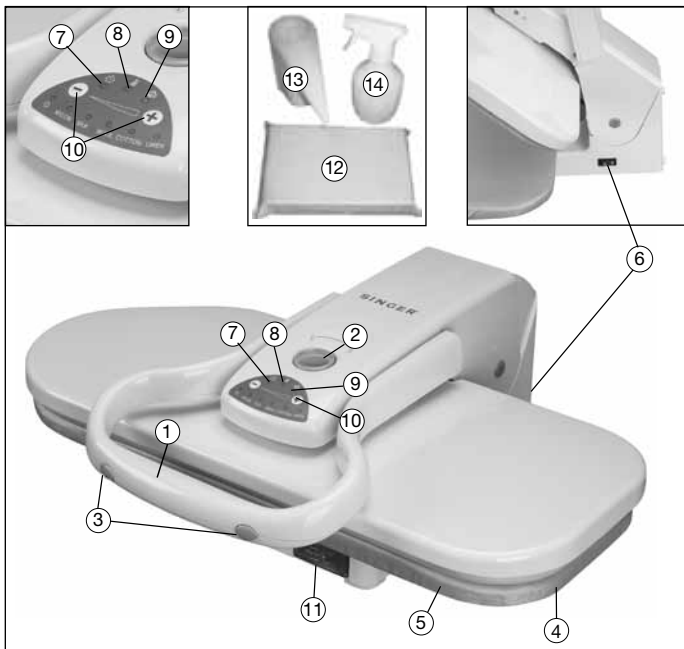
1. Nach dem Gebrauch sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Die Bügelpresse nicht so abstellen oder aufbewahren, dass sie in eine Badewanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
3. Die Bügelpresse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
4. Fällt das Gerät ins Wasser, sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen und keinesfalls die Hände ins Wasser tauchen.

VORSICHT Zur Vermeidung von Brand, Stromschlag, Verbrennungen und Verletzungen mit Todesfolge:

1. Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist.
2. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät im Beisein bzw. von Kindern oder behinderten Menschen betrieben wird. Ein unbeaufsichtigter Gebrauch könnte einen Brand oder Verletzungen verursachen.
3. Das Gerät darf nur zu dem in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden. Ausschließlich Zubehör verwenden, das vom Hersteller empfohlen wird.
4. Das Gerät ist nicht gedacht für den Gebrauch durch Menschen - einschließlich Kinder - mit geistig bzw. körperlich eingeschränkten Fähigkeiten, oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder entsprechend angewiesen werden.
5. Die Bügelpresse darf nicht als Spielzeug benutzt werden. Kinder sind entsprechend zu beaufsichtigen.
6. Die Bügelpresse nicht benutzen, wenn das Zuleitungskabel, der Stecker oder das Gerät defekt sind, oder wenn die Bügelpresse heruntergefallen ist, ins Wasser getaucht oder beschädigt wurde. Nicht versuchen, die Bügelpresse selbsttätig auseinander zu bauen oder zu reparieren. Inspektionen und Reparaturen aller Art immer im Fachgeschäft durchführen lassen. Eingriffe durch nicht qualifizierte Personen können Brand, Stromschlag oder Verletzungen verursachen und heben den Garantieanspruch auf.
7. Das Kabel nicht mit der heißen Bügelfläche in Berührung bringen. Das Kabel nicht ziehen oder verdrehen. Die Bügelpresse nach Gebrauch gut abkühlen lassen.
8. Diese Maschine ist mit einem gepolten Netzstecker ausgestattet, d.h. die Steckerstifte sind unterschiedlich breit. Aus Sicherheitsgründen lässt sich dieser Netzstecker nur in einer Richtung in die Steckdose stecken. Passt der Stecker nicht in die Steckdose, ist der Stecker zu wenden. Wenn der Stecker immer noch nicht passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Auf keinen Fall versuchen, diese Sicherheitseinrichtung zu entfernen.
9. Die Bügelpresse nicht fallen lassen und keine Gegenstände in die Öffnungen stecken.
10. Die Bügelpresse darf nicht dort betrieben werden, wo Sprays oder reiner Sauerstoff freigesetzt werden.
11. Kein Verlängerungskabel zum Anschließen der Bügelpresse verwenden.
12. Beim Arbeiten mit der Bügelpresse bitte berücksichtigen, dass Teile des Gehäuses heißer als 60° C werden können. Kontakt mit den Augen oder mit der nackten Haut vermeiden.
13. Die Bügelpresse stets mit dem Hauptschalter ausschalten, bevor der Netzstecker ein- oder ausgesteckt wird.
14. Die Bügelpresse nach Gebrauch gut abkühlen lassen (ca. 30 Minuten) und erst dann schließen und wegstellen.
15. Die Bügelpresse nicht umstellen, ohne den Netzstecker zu ziehen.
16. Den Netzstecker ziehen, bevor die Bügelpresse mit Wasser gefüllt wird. Darauf achten, dass kein Wasser über das Gerät läuft
17. Der Dampfausstoß kann Verbrennungen verursachen, wenn die Bügelpresse zu nah an der Haut, der Kopfhaut oder den Augen gehalten wird, oder bei nicht korrektem Gebrauch. Um das Risiko einer Berührung mit dem austretenden Heißwasser zu senken, ist der Dampfausstoß vor jedem Gebrauch zu testen. Beim Test ist darauf zu achten, dass ein ausreichender Abstand zwischen Gerät und Körper eingehalten wird.

18. Die Dampffunktion nicht verwenden, wenn der Wassertank nicht korrekt gefüllt ist.
19. Den Netzstecker nicht am Kabel, sondern am Stecker aus der Steckdose ziehen.
20. Verbrennungen können durch Berührung mit heißen Metallteilen bzw. durch Heißwasser oder Dampf entstehen. Beim Umdrehen der Bügelpresse ist äußerste Vorsicht geboten, da Heißwasser austreten kann.
21. Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, kein anderes Gerät mit hoher Wattleistung gleichzeitig an dieselbe Steckdose anschließen.
22. Nur destilliertes Wasser für die Bügelpresse verwenden.
23. Vorsicht: Verbrennungen können durch Berührung mit HEIßEN METALLTEILEN bzw. durch HEIßWASSER ODER DAMPF entstehen.
24. Das Kabel nicht über die Tischkante hängen lassen.
25. Die Bügelpresse stets auf einen stabilen und ebenen Tisch zum Gebrauch aufstellen.
26. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
27. Das Kabel nicht mit der heißen Bügelfläche in Berührung bringen. Nach Gebrauch die Bügelpresse gut abkühlen lassen und erst dann schließen und wegstellen. Das Kabel in lose Schleifen legen und um das Gerät wickeln.
28. Die Bügelpresse muss geerdet sein. Nicht versuchen, den Stecker zu verändern oder diese Sicherheitseinrichtung zu entfernen.
29. Vor Anschluss der Bügelpresse prüfen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN



TEILE DER DAMPFBÜGELPRESSE KENNELERNEN

1. Handgriff – zum Öffnen und Schließen der Bügelpresse.
2. Verriegelungsknopf – zur Transport- und Aufbewahrungssicherung. Nach Betätigung lassen sich die Heizplatte und das Bügelbrett nicht öffnen.
3. Dampfstoßgeber – befinden sich auf beiden Seiten des Handgriffs und dienen zum Erzeugen von zusätzlichen, kräftigen Dampfstoßen.
4. Heizplatte – temperaturgeregelte Platte, die den Stoff heizt und bügelt.
5. Bügelbrett – gepolsterte Fläche, die als Unterlage für den zu bügelnden Stoff dient. Der Bügelbrettbezug ist abnehmbar und waschbar.
6. Hauptschalter

7. Kontrollanzeige – leuchtet auf, wenn der Hauptschalter auf EIN steht. An dieser Lampe erkennt man sofort, dass das Gerät eingeschaltet ist.
8. Temperaturanzeige – leuchtet auf, wenn die gewählte Temperatur erreicht wird. An dieser Lampe erkennt man sofort, dass das Gerät bereit zum Bügeln ist.
9. Dampfstoßanzeige – leuchtet auf, wenn das Gerät bereit ist, Dampf zu erzeugen. An dieser Lampe erkennt man sofort, dass die Dampfstoßgeber betätigt werden können.
10. Temperaturregler – zum Einstellen der gewünschten Temperatur auf einen der Werte, die in der unteren Reihe angezeigt sind. Die Tasten so lange drücken, bis die Lampe oberhalb der Stoffart aufleuchtet, die Ihrem zu bügelnden Stoff entspricht.
11. Wassertank
12. Bügelkissen – erleichtert das Bügeln von gerüschten oder abgesteppten Teilen, wie z.B. Ärmel, Abnäher und Passen
13. Messbecher – zum einfachen Befüllen des Wassertanks mit der optimalen Wassermenge.
14. Sprühflasche – zum Einsprühen des Stoffes vor dem Bügeln. Für bessere Ergebnisse bei schwer zu bügelnden Materialien.

SICHERHEITSAUTOMATIK

Die Sicherheitsautomatik schaltet die Bügelpresse automatisch ab und gibt ein Signalton aus. Diese Mehrfachsicherung trennt die Stromversorgung von der Heizplatte ab, wenn die Bügelpresse länger als 10 Sekunden geschlossen bleibt. Auf die Abschaltung der Heizplatte wird man durch einen Piepton aufmerksam gemacht. Wird die Heizplatte geöffnet, wird sie wieder geheizt.

Die Heizplatte wird auch in geöffnetem Zustand abgeschaltet, wenn sie länger als ca. 15 Minuten nicht benutzt wird. Man wird durch einen Piepton darauf aufmerksam gemacht. In diesem Fall kann die Heizfunktion nur durch Drücken der Temperaturregler wieder eingeschaltet werden.

WICHTIG: Die Sicherheitsautomatik trennt die Stromversorgung nicht komplett ab. Das Gerät bleibt unter Strom, und die Kontrollanzeige leuchtet so lange, bis der Hauptschalter auf AUS steht.

LEISTUNGSMERKMALE DER DAMPFBÜGELPRESSE

Ihre Dampfbügelpresse liefert jedes Mal saubere, professionelle Ergebnisse!

- 14-mal größere Bügelfläche als bei herkömmlichen Bügeleisen
- Reduzierung der Bügelzeit um bis zu 50%
- Zahlreiche Dampf- und Trockeneinstellungen, sowie kräftige Dampfstöße für hartnäckige Knitterfalten
- Variable Temperaturregelung
- Sicherheitsautomatik in geschlossenem oder geöffnetem Zustand, mit zusätzlichem Warnton
- Kontrolllampe
- Schonend mit feinen Stoffen wie Seide



WICHTIG: Nur für den Haushaltsgebrauch

Hinweise zum Befüllen des Wassertanks:

Den Netzstecker ziehen, bevor der Wassertank gefüllt wird.

1. Die Bügelpresse auf eine feste, ebene Fläche stellen.
2. Den Verriegelungsknopf so betätigen, dass sich die Heizplatte öffnen lässt.
3. Die Heizplatte mit dem Handgriff öffnen. Die Heizplatte bleibt oben stehen.
4. Den Wassertank herausziehen. Dabei beachten, dass sich der Wassertank nicht völlig aus dem Gerät entfernen lässt. Keine Gewalt anwenden.
5. Die Verschlusskappe der Tanköffnung abnehmen.
6. Mit dem (mitgelieferten) Messbecher bis zu MAX. 300 ml destilliertes Wasser in die Tanköffnung füllen.
7. Die Verschlusskappe wieder aufsetzen und den Wassertank in das Gerät einsetzen.



VERSUCHEN SIE NICHT, DEN WASSERTANK GANZ HERAUSZUZIEHEN.

INBETRIEBNAHME

1. Dampfbügelpresse mit dem Hauptschalter einschalten.
2. Je nach Stoffart die Temperatur einstellen, die für den zu bügelnden Stoff am besten geeignet ist. Sicherheitshalber ist es besser, mit einer niedrigen Temperatur zu beginnen. Eine hohe Temperatur kann Stoffe wie Nylon oder Seide beschädigen.
3. Stoff auf das Bügelbrett flach legen.
4. Die Dampfbügelpresse ist betriebsbereit, wenn die Temperaturanzeige erlischt. Beim Bügeln von knitterrigen Stoffen kann es nützlich sein, den Dampfstoßgeber zu betätigen. Diese Funktion ist verfügbar, sobald die Dampfstoßanzeige aufleuchtet.

HINWEIS: Dampfstoßgeber nicht betätigen, wenn die Bügelpresse geschlossen ist, weil sie dadurch beschädigt werden kann. Die besten Ergebnisse mit dem Dampfstoß erreicht man, wenn dabei die Heizplatte ca. 75 mm oberhalb des Bügelbretts gehalten wird. Beim Dampfstoß sollte aus Sicherheitsgründen der Abstand zwischen Heizplatte und Bügelbrett nicht mehr als 75 mm betragen.

5. Zum Bügeln Heizplatte auf das Bügelbrett und den Stoff behutsam senken. 6-8 Sekunden halten, dann Heizplatte wieder öffnen. Diesen Vorgang so oft wiederholen, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.
6. Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind, Dampfbügelpresse sofort mit dem Hauptschalter ausschalten.



BÜGELTIPPS

DAMPFSTOß

1. Heizplatte ca. 75 mm über das Bügelbrett halten.
2. Dampfstoßgeber betätigen, um einen kräftigen Dampfstoß auf den Stoff zu erzeugen.
3. Heizplatte auf den Stoff senken, dann wieder heben.
4. Schritte 1-3 so oft wiederholen, bis der Stoff glatt und knitterfrei ist.



WICHTIGER HINWEIS

Für bessere Ergebnisse, Dampfstoßgeber 2 Sekunden lang halten und erst dann loslassen.

DAMPF RICHTIG ANWENDEN

Kleidung bügeln

1. Kleidungsstück auf das Bügelbrett legen.
2. Heizplatte senken und nach ein paar Sekunden wieder öffnen.

HINWEIS: Die Heizplatte schaltet sich automatisch ab, wenn sie 10 Sekunden lang geschlossen bleibt. Ein Warnsignal ertönt so lange, bis die Bügelpresse geöffnet wird. Erst nach Öffnung der Bügelpresse ist der normale Gebrauch wieder möglich.



Knitterfalten ausbügeln

1. Heizplatte so senken, dass ein kurzer Abstand zwischen Heizplatte und Bügelbrett verbleibt (ca. 75 mm).
2. Dampfstoß durch Betätigung der Dampfstoßgeber, die sich auf beiden Seiten des Handgriffs befinden, erzeugen.
3. Ein paar Sekunden warten, dann noch einen Dampfstoß erzeugen.

4. Heizplatte senken, dann wieder heben.
5. Diesen Vorgang so oft wiederholen, bis alle Knitterfalten verschwunden sind.

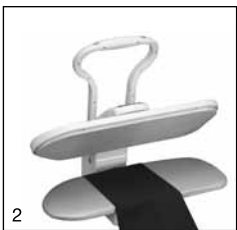
Hemden und Blusen

1. Zuerst Schulterpartie auf das Bügelbrett legen und bügeln.
2. Dann Ärmel der Länge nach parallel zu den Nahtfalten auf das Bügelbrett legen und bügeln.
3. Manschetten an den Bügelbrettenden bügeln.
4. Dann Hemd oder Bluse auf das Bügelbrett legen und beginnend mit der Brustpartie rundum bügeln. Schon gebügelte Teile nach und nach gegen sich ziehen.
5. Zum Schluss den Kragen bügeln.



Hosen

1. Das Bügelkissen zwischen Bund und Bügelbrett legen und beim Bügeln den Bund stufenweise um das Brett herumführen.
2. Um die Schrittnaht zu bügeln, das Bügelkissen unter das Hosenbein legen.
3. Hosenbein sorgfältig entlang der Bügelfalte fassen und so auf das Bügelbrett legen. Bügelfalte bügeln.
4. Stickereien sollten mit der gestickten Seite nach unten auf das Bügelbrett gelegt werden, um Abnutzung und Beschädigung von empfindlichen Teilen zu verhindern.



Sonstige Hilfsmittel

1. Mit dem Bügelkissen zwischen dem Stoff und der Heizplatte lassen sich feine Stoffe besser bügeln.
2. Knöpfe und Reißverschlüsse: Bei älteren Knöpfen und Reißverschlüssen sollte man Vorsichtsmaßnahmen treffen, damit sie nicht schmelzen. Man kann das Kleidungsstück mit der Vorderseite nach unten auf das Bügelbrett legen oder mit dem Bügelkissen abdecken.

3. Mit der Sprühflasche kann man den Stoff vor dem Bügeln anfeuchten. Dadurch lassen sich hartnäckige Knitterfalten wegbügeln.
4. Vor dem Bügeln ein angefeuchtetes Tuch auf den Stoff legen, um besonders knittrige oder grobe Stoffe zu bügeln.
5. Um großflächige Teile zu bügeln, zuerst den ganzen Stoff hinter das Bügelbrett stauen, dann Stück für Stück auf das Bügelbrett ziehen und bügeln.

Gebrauch des Bügelkissens

1. Bei bestimmten, auf Form gearbeiteten Kleidungsteilen wie Abnäher, Rundsäume und Schulterpartien ist das Bügelkissen sehr nützlich.
2. Mit dem Bügelkissen können unerwünschte Falten ausgebügelt und Formteile geglättet werden.
3. Die zu bügelnde Stelle auf das Bügelbrett legen.
4. Das Bügelkissen unter den Abnäher, den Rundsäum usw. legen.
5. Darauf achten, dass die zu bügelnde Stelle angehoben ist. Dann Bügelpresse so weit schließen, bis die Heizplatte auf der angehobenen Stelle aufliegt.
6. Nicht versuchen, die Bügelpresse ganz zu schließen. Sie könnte beschädigt werden.



REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG DER BÜGELPRESSE

REINIGUNG DER BÜGELPRESSE

1. Das Bügelkissen mittig auf das Bügelbrett legen.
2. Ein sauberes Handtuch über Bügelkissen und Bügelbrett ausbreiten.
3. Temperaturregler auf die höchste Stufe (LEINEN) stellen.
4. Beim Aufleuchten der Dampfstoßanzeige, Heizplatte auf das Bügelkissen senken.
5. Den Dampfstoßgeber 6 bis 7 Mal betätigen.
6. Die Heizplatte abkühlen lassen.
7. Die Heizplatte mit einem feuchten Tuch reinigen.
8. Keine Scheuermittel verwenden. Sie können die Heizplatte beschädigen.
9. Der Bügelbrettbezug kann zum Waschen abgenommen werden. Nur ein mildes Waschmittel verwenden.



AUFBEWAHRUNG DER BÜGELPRESSE

1. Nach Gebrauch die Bügelpresse sofort mit dem Hauptschalter ausschalten und den Netzstecker von der Steckdose ziehen.
2. Die Bügelpresse abkühlen lassen (mindestens 30 Minuten lang).
3. Die Heizplatte senken und den Verriegelungsknopf auf "ZU" stellen.
4. Das Netzkabel aufwickeln und in das Netzkabelfach legen.
5. Alle Zubehörteile sorgfältig aufbewahren, am besten in der Nähe der Bügelpresse.
6. Die Bügelpresse an kühler, trockener Stelle aufbewahren.
7. Wird die Bügelpresse für längere Zeit nicht benutzt, sollte der Dampfstoßgeber ab und zu betätigt werden, um den Wassertank zu entleeren.

WAS TUN, WENN

Bevor Sie den Kundendienst aufsuchen, ist es ratsam, folgende Liste von üblichen Problemen zu checken.

STÖRUNG	URSACHE	BEHEBUNG
Es wird kein Dampf erzeugt. Die Kontrolllampe leuchtet nicht auf.	Die Bügelpresse ist nicht angeschlossen.	Netzkabelstecker in die Steckdose einstecken.
	Die Sicherung für Hausinstallation wurde ausgelöst.	Sicherung ersetzen bzw. Sicherungsautomat wieder einschalten. Im Zweifel wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker.
Es wird kein Dampf erzeugt. Die Kontrolllampe leuchtet nicht auf.	Die Presse hat automatisch abgeschaltet.	Siehe "Sicherheitsautomatik" auf S. 12 dieser Anleitung
	Der Wassertank ist leer.	Wasser nachfüllen, siehe S. 12-13 dieser Anleitung. Kundendienst aufsuchen.
	Das Gerät ist defekt.	Kundendienst aufsuchen.
Der Dampfaustritt ist schwach oder unregelmäßig.	Eine Reinigung der Heizplatte ist fällig.	Siehe "Reinigung der Bügelpresse" auf S. 15 dieser Anleitung

WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen darf ein beschädigtes Netzkabel ausschließlich durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ausgetauscht werden.

Dieses elektrische Gerät entspricht der Richtlinie 2002/96/EG (Elektro- und Elektronik-Altgeräte).



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne informiert den Nutzer, dass das Gerät nicht als unsortierter Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Der Nutzer ist dafür verantwortlich, dass das zu entsorgende Gerät bei einer entsprechenden Sammelstelle abgegeben wird.

Ziel der getrennten, umweltverträglichen Entsorgung und Wiederverwertung ist die Vorbeugung bzw.

Einschränkung der gefährlichen Belastung von Umwelt und Gesundheit.

Informationen über verfügbare Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei den zuständigen kommunalen Behörden oder in dem Geschäft, in dem das Gerät erworben wurde.

GUIDA PER L'UTENTE

SINGER ESP2

230V ~50Hz max 1350W



www.singer.com

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGETE CON ATTENZIONE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI. CONSERVATE IL MANUALE. POTRÀ TORNARVI UTILE ANCHE IN FUTURO.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Quando si utilizzano elettrodomestici, soprattutto in presenza di bambini, bisogna sempre prendere basilari precauzioni, tra cui la seguente:

LEGGETE COMPLETAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO. TENETE L'APPARECCHIO LONTANO DALL'ACQUA.

PERICOLO - Tutti gli elettrodomestici sono sotto tensione, anche se l'interruttore è spento.

Per ridurre il rischio di folgorazione:

1. Staccate immediatamente la spina subito dopo l'uso.
2. Non mettete e non conservate l'apparecchio in un punto da cui possa cadere o essere trascinato in una vasca o in un lavandino.
3. Non immergetelo, né fatelo cadere, in acqua o altri liquidi.
4. Se un elettrodomestico cade in acqua, staccate immediatamente la spina. Non toccatelo mentre è in acqua con la spina inserita.

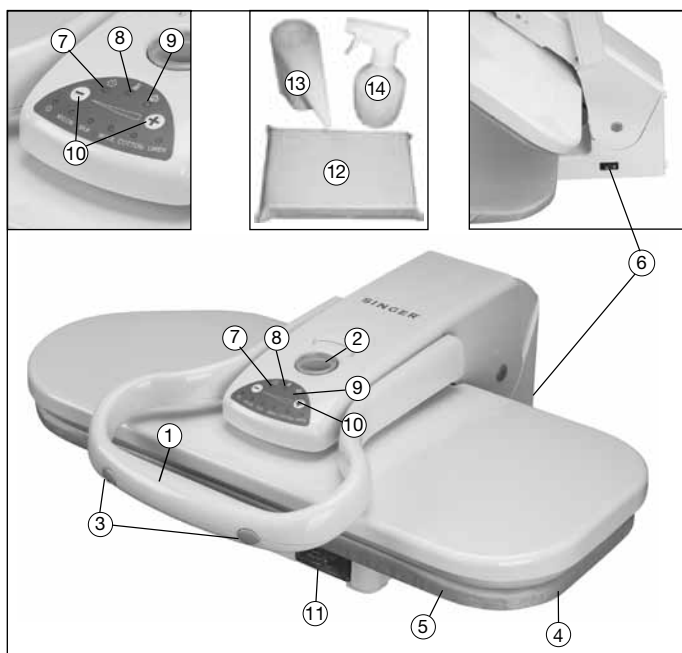
ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di scottature, scottature da folgorazione, incendio o danni alle persone:

1. L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando la spina è inserita.
2. Se utilizzato da, o in vicinanza di, bambini o persone disabili, l'apparecchio deve essere controllato attentamente. La mancanza di controllo potrebbe provocare incendi o danni alle persone.
3. Utilizzate questo elettrodomestico solo per l'uso previsto e descritto in questo manuale di istruzioni. Non utilizzate accessori che non siano espressamente raccomandati dal produttore.
4. Questo elettrodomestico non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte facoltà mentali, sensoriali o fisiche, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni per l'uso di questo elettrodomestico da parte di una persona responsabile per la loro incolumità.
5. Controllate che i bambini non giochino con l'elettrodomestico
6. Non utilizzate mai questo elettrodomestico se il cavo di alimentazione o la spina presentano danni o se è caduto in acqua. Non tentate di riparare l'apparecchio. Se l'apparecchio non è stato riparato o rimontato correttamente, quando viene utilizzato di nuovo, si espone al rischio di incendio, folgorazione o di danni alle persone.
7. Il cavo di alimentazione deve essere tenuto lontano da superfici riscaldate. Evitate che il cavo entri in contatto con superfici riscaldate. Non tirate il cavo e non attorcigliatelo. Prima di riporre l'apparecchio, lasciatelo raffreddare completamente.
8. Questo apparecchio ha una spina polarizzata (una lama è più grande dell'altra). Come dispositivo di sicurezza, questa spina può essere inserita in una apposita presa in un unico senso. Se la spina non entra nella presa, capovolgetela. Se non entra ancora, consultate un tecnico elettricista qualificato. Non modificate la spina nel tentativo di aggirare questo dispositivo di sicurezza
9. Non inserite oggetti di alcun tipo nelle aperture ed evitate che vi cadano dentro inavvertitamente.
10. Non usate questo elettrodomestico all'aperto e non fatelo funzionare in luoghi dove vengono utilizzati prodotti nebulizzati (spray, aerosol) o dove viene somministrato ossigeno.
11. Quando adoperare l'apparecchio, Non utilizzate una prolunga di alimentazione.
12. Quando si usa l'apparecchio, le sue superfici possono essere molto calde. Evitate di toccare le superfici calde con occhi o pelle nuda.
13. Prima di inserire o estrarre la spina della corrente, spegnete sempre l'interruttore dell'apparecchio.
14. Prima di riporre l'apparecchio, lasciatelo sempre raffreddare per almeno trenta minuti.
15. Non spostate l'apparecchio senza aver staccato la spina.
16. Staccate la spina prima di riempire il serbatoio dell'apparecchio. Non riempite il serbatoio più di quanto indicato.
17. Mentre emette vapore, l'apparecchio può provocare scottature se tenuto troppo vicino a pelle, cuoio capelluto o occhi, oppure se utilizzato non correttamente. Per ridurre il rischio di venire a contatto con l'acqua bollente che può uscire dalle feritoie del vapore, controllate l'apparecchio prima di ogni utilizzo, provandolo mentre lo tenete lontano dal corpo.
18. Non fate funzionare il generatore di vapore senza prima aver riempito correttamente il serbatoio dell'acqua.
19. Quando scollegate la spina dalla presa di rete, non fatelo mai tirando il cavo di alimentazione. Al contrario, afferrate saldamente la spina ed estraetela.
20. Fate attenzione a non produrvi scottature toccando parti di metallo calde o

rimanendo troppo vicini al vapore o all'acqua bollente. Non rovesciate l'apparecchio, girandolo sotto sopra, nel serbatoio potrebbe esservi acqua molto calda.

21. Per evitare un'interruzione di corrente dovuta a un sovraccarico del circuito, non fate funzionare un altro elettrodomestico che abbia un alto consumo di corrente sullo stesso circuito elettrico.
22. Per il funzionamento dell'apparecchio, utilizzate acqua distillata.
23. Fate attenzione. E' presente il rischio di scottatura **TOCCANDO PARTI DI METALLO CALDE O RIMANENDO IN PROSSIMITA' DI VAPORE ED ACQUA CALDA.**
24. Evitate che il cavo di alimentazione penda dal bordo del banco di lavoro.
25. Quando utilizzate l'apparecchio, mettetelo sempre su un tavolo, un banco di lavoro o una superficie piana, stabile e perfettamente orizzontale.
26. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
27. Evitate che il cavo di alimentazione tocchi le superfici calde. Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo. Quando riponete l'apparecchio avvolgete il cavo di alimentazione, senza stringerlo troppo.
28. Questo elettrodomestico richiede una corretta messa a terra. Non modificate la spina e non alterate in alcun modo il suo sistema di isolamento.
29. Prima di inserire la spina della presa a vapore, controllate che le caratteristiche elettriche riportate sulla sua piastrina corrispondano a quelle del vostro impianto elettrico.

CONSERVATE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI



LA VOSTRA PRESSA A VAPORE

1. La Maniglia della presa solleva e abbassa la Piastra stirante.
2. La Manopola di blocco ferma insieme la Piastra stirante e l'Asse. Utilizzate la manopola di blocco per trasportare o riporre la Piastra a vapore.
3. I Pulsanti del getto di vapore, sono posti su entrambi le estremità della maniglia. Premendoli, verrà emesso un getto di vapore.
4. La Piastra stirante è la superficie a temperatura controllata, che scalda e pressa il tessuto.
5. L'Asse è la superficie imbottita che trattiene il tessuto durante la pressione. Ha una fodera che può essere rimossa e lavata.
6. Interruttore di accensione e spegnimento
7. Spia di accensione. Si illumina quando l'interruttore di accensione è posizionato su "On", e permette di controllare visivamente se l'apparecchio è alimentato.
8. La Spia di riscaldamento si accende mentre l'apparecchio si sta riscaldando per raggiungere la temperatura selezionata. Si spegne per indicare visivamente che siete pronti ad utilizzare la presa a vapore.

9. La Spia del getto di vapore si accende quando l'apparecchio è pronto ad emettere un getto di vapore e vi permette di controllare visivamente quando potete utilizzare i Pulsanti del getto di vapore.
10. I Tasti di controllo della temperatura permettono di selezionare la temperatura desiderata, scorrendo le diverse possibilità elencate sotto ai tasti. Premete i tasti di controllo della temperatura fino a che si accende la spia in corrispondenza del tipo di tessuto che state per stirare.
11. Serbatoio dell'acqua
12. Il Cuscino è un cuscinetto rivestito di tessuto, utilizzato per stirare aree arrotondate o arricciate, come maniche, pincas e sproni
13. Il Misurino è stato progettato per aiutarvi a riempire il Serbatoio di Acqua con la quantità di liquido indicata.
14. Il Vaporizzatore vi permette di inumidire i tessuti prima di stirarli, per rendere facilitare la la pressatura e, in determinati casi, renderla più efficace.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO

La funzione di Spegnimento Automatico, comprende sia una funzione di Spegnimento Automatico che una funzione di Ripristino Automatico. Sono due caratteristiche di sicurezza che interrompono l'alimentazione elettrica al riscaldatore se la Piastra stirante rimane chiusa sull'Asse per più di 10 secondi. La disattivazione del riscaldatore è notificata da un segnale acustico (bip). La funzionalità del riscaldatore è ripristinata non appena la Piastra stirante è sollevata. L'alimentazione del riscaldatore viene interrotta anche se la Piastra stirante viene lasciata in posizione sollevata e inutilizzata per circa 15 minuti. Anche in questo caso viene segnalata da un bip. In questo caso, per ripristinare la funzione di riscaldamento, è necessario premere i Tasti di Controllo della Temperatura.

IMPORTANTE: Auto Spegnimento non significa che l'alimentazione dell'apparecchio sia stata totalmente interrotta. L'apparecchio è sempre acceso e la Spia di accensione rimane illuminata fino a che l'Interruttore di accensione viene messo sulla posizione "Off".

CARATTERISTICHE DELLA PIASTRA A VAPORE

La vostra Piastra a Vapore vi darà sempre una stiratura eccellente, di livello professionale.

- la superficie di pressione è 14 volte più grande della maggior parte dei ferri da stiro tradizionali.
- Il tempo necessario per stirare può essere ridotto fino alla metà
- Dispone di numerose impostazioni per stirare a secco e a vapore. La funzione di getto di vapore permette di togliere anche le grinze più ostinate
- Controllo di temperatura variabile.
- Spegnimento Automatico di sicurezza sia a piastra aperta che a piastra chiusa, con segnale acustico udibile.
- Spia di accensione
- Protezione dei tessuti più delicati, come la seta

IMPORTANTE: Solo per uso domestico

Istruzioni per il riempimento:

Non inserite la spina nella presa di rete prima di aver riempito il Serbatoio dell'acqua.

1. Mettete la Piastra a vapore su una superficie piana, perfettamente orizzontale.
2. Ruotate la Manopola di blocco sulla posizione "Unlock" (sbloccato) per sganciare la Piastra stirante.
4. Tirate all'infuori il Serbatoio dell'acqua. Fate attenzione, perché il Serbatoio dell'acqua non può essere estratto completamente dall'apparecchio. Non cercate di forzarlo per tirarlo tutto fuori.
5. Togliete il tappo del Serbatoio dell'acqua per liberare il foro di riempimento dell'acqua.
6. Utilizzando il Misurino in dotazione, riempite il Serbatoio dell'acqua fino al livello MAX (300 ml), usando acqua distillata.
7. Rimettete il tappo del Serbatoio e spingete all'interno dell'apparecchio il serbatoio pieno d'acqua.



NON CERCATE DI ESTRARRE COMPLETAMENTE IL SERBATOIO DELL'ACQUA.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Mettete l'interruttore di accensione sulla posizione "On".
2. Identificate il tipo di tessuto che volete stirare e selezionate la temperatura adatta al tessuto. E' meglio partire all'inizio con i tessuti più delicati, perché temperature troppo calde potrebbero danneggiare Nylon e Seta.
3. Stendete il tessuto sull'Asse.
4. La Pressa a vapore è pronta per stirare quando la Spia di riscaldamento si spegne. Se stirate la lana, potreste voler aggiungere un Getto di vapore. Questa funzione è utilizzabile solo quando la Spia di getto di vapore è accesa.

NOTA: Non attivate il getto di vapore se l'apparecchio è completamente chiuso, perché potreste danneggiare la Pressa stessa. I migliori risultati si ottengono tenendo la Piastra stirante sollevata dall'Asse di circa 75 mm e quindi attivando il getto. Per motivi di sicurezza, quando utilizzate il Getto di vapore, non tenete la Piastra stirante più aperta di 75 mm.

5. Per stirare, abbassate delicatamente la Piastra stirante sul tessuto, steso sull'Asse. Tenete premuto per 6-8 secondi, quindi sollevate la Piastra stirante. Ripetete fino a che avete ottenuto la piega desiderata.
6. Dopo aver stirato, mettete immediatamente l'interruttore di accensione sulla posizione "Off".



CONSIGLI PER STIRARE

GETTO DI VAPORE

1. Tenete la Piastra stirante sollevata di circa 75 mm dall'Asse.
2. Premete il Tasto del getto di vapore per rilasciare un getto di vapore sul tessuto.
3. Abbassate la Piastra stirante sul tessuto, quindi sollevate di nuovo.
4. Ripetete i punti da 1 a 3 fino a che il tessuto è stirato e privo di pieghe.



NOTE IMPORTANTI

I RISULTATI MIGLIORI SI OTTENGONO PREMENDO IL TASTO PER 2 SECONDI, QUINDI RILASCIANDOLO

CONSIGLI PER STIRARE MEGLIO

Stiraggio di indumenti

1. Stendete l'indumento sull'Asse.
2. Abbassate la Piastra stirante e sollevatela dopo alcuni secondi.

NOTA: Se l'apparecchio rimane chiuso per più di 10 secondi, il riscaldamento della piastra si spegne automaticamente. Verrà emesso un segnale acustico continuo, fino a che la piastra non sarà sollevata. Una volta aperto, l'apparecchio torna alle funzioni normali.



Rimozione di grinze

1. Abbassate la Piastra stirante, tenendola sollevata dall'Asse di 75 mm
2. Attivate il Getto di vapore con i pulsanti ai lati della Maniglia
3. Attendete alcuni secondi, quindi attivate il Getto di vapore nuovamente.
4. Abbassate la Piastra stirante e sollevatela
5. Ripetete il procedimento fino a che le grinze sono state tutte stirate.

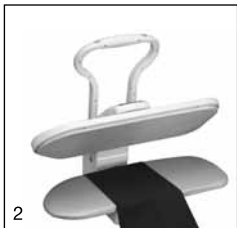
Camicie e camiciole.

1. Per primo, mettete sull'Asse il carré, quindi stirate.
2. Poi mettete sull'Asse le maniche, con la piegatura parallela alla cucitura lunga. Stirate.
3. Mettete i polsini sulle estremità dell'Asse e stirate.
4. Mettete sull'Asse il dietro della camicia, di modo che iniziate a stirare il fianco con la tasca. Man mano che stirate le varie parti, tirate la camicia verso di voi.
5. Per ultimo stirate il collo.



Pantaloni

1. Mettete il Cuscino sotto alla vita e pressate. Riposizionate la vita e continuate pressare fino a stirarla completamente.
2. Per stirare la cucitura interna della gamba, mettete il Cuscino sotto all'area da pressare.
3. Mettete sull'Asse, la parte della gamba con la piega. Piegare con attenzione la gamba del pantalone e pressate.
4. Eventuali ricami devono essere messi a faccia in giù per evitare l'usura e possibili danni alle parti più delicate.



Altre tecniche

1. Per proteggere i tessuti più delicati, interponete il Cuscino tra tessuto e Piastra stirante.
2. Bottoni e cerniere: se avete bottoni e cerniere di tipo vecchio, dovete prestare molta attenzione per evitare che si fondano. In questo caso, mettete l'indumento a faccia in giù e copritelo con il Cuscino prima di stirare.
3. Il Vaporizzatore permette di inumidire leggermente il tessuto, per aiutarvi a rimuovere le grinze più ostinate.

4. Con grinze ostinate e tessuti di maggior spessore, può essere utile mettere un panno sopra al tessuto, prima di stirarlo.
5. Per stirare teli di grandi dimensioni, mettete l'intero telo al di là della Piastra a vapore. Tirate il tessuto verso di voi, sopra all'Asse, e abbassate la Piastra stirante. Pressate parti separate del tessuto, fino ad averlo stirato completamente.

Uso del Cuscino

1. Il Cuscino è utile per stirare indumenti che hanno pieghe (pincas), cuciture curve e spalline.
2. Utilizzate il Cuscino nei punti in cui non volete pieghe o per dare una forma particolare all'indumento
3. Mettete la parte da stirare sull'Asse.
4. Mettete il cuscino sotto alle pincas, alle cuciture, ecc.
5. Controllate che la parte da stirare sia sollevata. Abbassate la Piastra stirante sino a che tocca l'area sollevata.
6. Non forzate la piastra fino in fondo. Potreste danneggiarla.



PULIZIA E CONSERVAZIONE DELLA PIASTRA A VAPORE

PULIZIA DELLA PIASTRA A VAPORE

1. Appoggiate il Cuscino nel punto centrale dell'Asse.
2. Coprite la Piastra stirante e l'Asse con un asciugamano pulito.
3. Impostate il Tasto di controllo della temperatura sul valore più alto (LINO)
4. Quando la Spia del getto di vapore si accende, abbassate la Piastra stirante sul Cuscino
5. Premete il Tasto di getto del vapore sei volte.
6. Lasciate raffreddare la Piastra stirante.
7. Pulite la Piastra stirante con un panno umido
8. Non utilizzate prodotti abrasivi. Potreste danneggiare la Piastra stirante.
9. La fodera dell'Asse si può togliere e lavare a parte. Lavatela a mano solo con detergenti delicati.



CONSERVAZIONE

1. Al termine della stiratura, spegnete immediatamente l'apparecchio e staccate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
2. Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio. (per 30 minuti almeno)
3. Abbassate la Piastra stirante e ruotate la Manopola di blocco sulla posizione di blocco (Lock)
4. Arrotolate il cavo di alimentazione e inseritelo nel suo alloggiamento.
5. Conservate con cura tutti gli accessori, preferibilmente in un luogo vicino a dove conservate o utilizzate la Piastra a vapore.
6. Conservate la Piastra a vapore in un luogo fresco e asciutto.
7. Se prevedete di conservare la piastra inutilizzata per lungo tempo, premete più volte il Tasto di getto del vapore per consumare l'acqua rimanente nel serbatoio.

IN CASO DI PROBLEMA

Questa tabella riporta i problemi più comuni e le procedure per risolverli. Prima di rivolgervi a un centro assistenza, consultatela.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non emette vapore. La spia di accensione non si illumina	Il cavo di alimentazione non è collegato.	Inserite il cavo di alimentazione.
	E' scattato l'interruttore generale del circuito elettrico o il salvavita.	Ripristinate l'energia elettrica inserendo l'interruttore generale del circuito o il salvavita. In caso di necessità, contattate un tecnico elettricista.
L'apparecchio non emette vapore. La spia di accensione non si illumina	Si è attivata la funzione di Spegnimento Automatico	Consultate il capitolo che descrive la funzione di Auto Spegnimento alla pagina 20 di questo manuale di istruzioni.
	Il serbatoio di acqua è vuoto	Riempite il serbatoio dell'acqua, come indicato alle pagine 20-21 di questo manuale di istruzioni.
	L'apparecchio è danneggiato o ha un guasto.	Rivolgetevi a un centro assistenza autorizzato o al nostro rivenditore.
Il Getto di vapore è debole o intermittente.	E' necessario pulire la Piastra stirante.	Consultate la procedura di pulizia della Pressa a vapore, alla pagina 23 di questo manuale di istruzioni.

ATTENZIONE: Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare qualsiasi rischio, deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato.

Questo elettrodomestico è conforme alla direttiva 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)



Su questo elettrodomestico appare il simbolo con la croce sopra il bidone. Significa che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri normali rifiuti domestici. L'utente è responsabile per la consegna dell'elettrodomestico in un apposito centro di smaltimento e riciclaggio.

Uno smaltimento corretto e il successivo riciclaggio o trattamento eco-sostenibile, previene o riduce effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute delle persone. Consultando gli uffici dei servizi ambientali del vostro Comune, o il punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio, avrete tutte le informazioni sui centri di smaltimento disponibili nella vostra area.

MANUAL DE USUARIO

SINGER ESP2

230V ~50Hz max 1350W



www.singer.com

ESP

LEA POR FAVOR CON CUIDADO ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA PLANCHADORA Y CONSÉRVELO PARA REFERENCIAS FUTURAS.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se usan enseres domésticos, especialmente cuando hay niños presentes, siempre deben considerarse las precauciones de seguridad, incluyendo los siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO MANTENGALO ALEJADO DEL AGUA

PELIGRO - Cualquier aparato está energizado incluso cuando se apaga el interruptor.

Para reducir el riesgo de muerte por choque eléctrico:

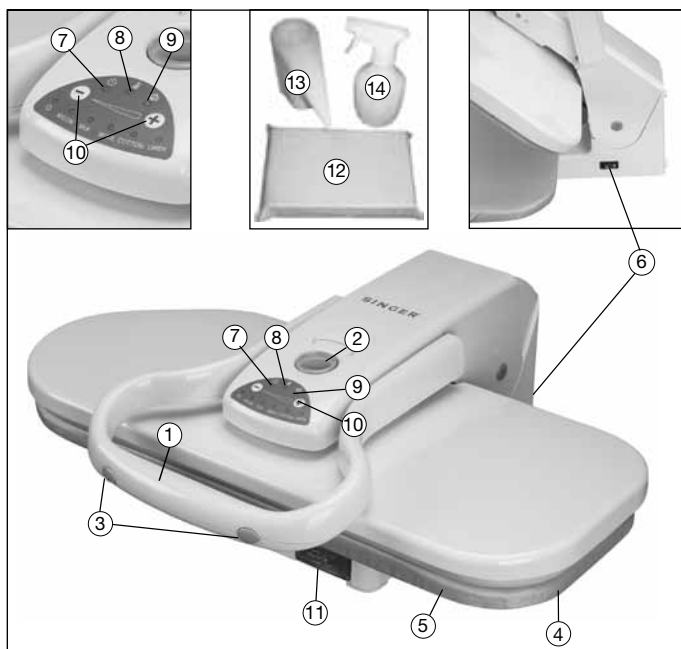
1. Siempre «desconecte» de inmediato después de usarlo.
2. No coloque o guarde un aparato donde pueda caerse a una tina o lavabo.
3. No lo coloque o lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Si un aparato cae en el agua, «desconéctelo de inmediato». No se coloque en el agua.

ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones a las personas:

1. Este aparato nunca debe dejarse desatendido cuando esté conectado.
2. Se requiere de supervisión cuando este aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos o por personas con alguna discapacidad. El no hacerlo puede ocasionar accidentes y lesiones.
3. Use este aparato tal como se describe en este manual. No use aditamentos no recomendados por el fabricante.
4. Este aparato no está diseñado para ser usados por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan tenido supervisión o instrucción sobre el aparato de parte de una persona responsable.
5. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no juegen con el aparato.
6. Nunca opere el aparato si tiene la clavija o el cable dañados, si no trabaja adecuadamente o si se ha caído, descompuesto o mojado. No intente reparar el aparato. Un reensamble o reparación incorrectos pueden provocar un incendio, electrocución o lesiones a las personas cuando se use el aparato. Regreselo a un centro de servicio autorizado para su examen y reparación.
7. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. No deje que el cable haga contacto con superficies mojadas. No jale o tuerza el cable. Deje enfriar por completo el aparato antes de guardarlo.
8. Este aparato tiene una clavija polarizada (una hoja más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe sólo entra de una forma en un enchufe polarizado. Si no entra en el tomacorriente, invierta la posición. Si aún así no entra, contacte con un electricista. No intente omitir esta característica.
9. Nunca inserte o deje caer objetos en ninguna abertura.
10. No se use en exteriores o se opere donde se usen aerosoles o donde se administre oxígeno.
11. No use una extensión para conectar el aparato.
12. Las superficies de este aparato pueden estar calientes durante el uso. No toque directamente las superficies calientes.
13. Siempre apague el interruptor antes de conectar o desconectar la unidad.
14. Deje enfriar el aparato al menos treinta minutos antes de guardarlo.
15. No mueva el aparato sin antes desconectarlo.
16. Desconecte este aparato antes de llenarlo de agua. No llene de mas.
17. Cuando sale el vapor, puede causar quemaduras si se aproxima demasiado o se usa de forma incorrecta. Para reducir el riesgo de contacto con agua caliente que sale por las ventilas de vapor, pruebe el aparato antes de usarlo.
18. No opere el vapor sin llenar adecuadamente el contenedor de agua.
19. Nunca tire del cable para desconectarlo del tomacorriente. Tómelo de la clavija y jale para desconectar.
20. Puede sufrir quemaduras si toca las partes metálicas externas o tiene contacto con el agua caliente. No voltee la unidad hacia abajo, puede haber agua caliente en el depósito.
21. Para reducir el riesgo de una sobrecarga, no opere ningún otro aparato de alto consumo de energía en el mismo circuito..
22. Use agua destilada en el aparato.

23. Tenga cuidado. Puede sufrir quemaduras si toca PARTES METALICAS CALIENTES O EL VAPOR.
24. No deje el cable colgando encima del borde de la tabla.
25. Siempre coloque el aparato en un sitio seguro y nivelado sobre una mesa cuando se utilice.
26. Esta unidad es sólo para uso doméstico.
27. No deje que el cable toque superficies calientes. Deje que se enfríe por completo antes de moverlo. Enrolle el cable alderredor del aparato cuando se guarde.
28. Este aparato debe estar aterrizado. No altere el enchufe para cancelar esta característica.
29. Antes de conectar, asegúrese que la información electrica en la etiqueta coincida con su fuente de alimentación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



CONOCIENDO SU PLANCHADORA DE VAPOR

1. El Asa de Planchado levanta y baja la Plancha.
2. La Perilla de Cierre asegura juntas la Plancha y la Tabla de Planchado. Use cuando guarde o mueva la Planchadora.
3. Los Botones de Golpe de Vapor en cada lado del Asa de Planchado producen un golpe de vapor cuando se presinan.
4. La Placa de Planchado es la superficie de temperatura controlada que calienta y plancha la tela.
5. La Tabla de Planchado es la superficie acojinada donde descansa la tela durante el planchado. Tiene una cubierta removible que se puede lavar.
6. Interruptor Encendido/Apagado.
7. El Indicador de Alimentación se ilumina cuando el Interruptor está en la posición «On», indicándole de forma visual y clara que la unidad está encendida.
8. El Indicador de Planchado se ilumina cuando la unidad está calentando a la temperatura seleccionada, y se desactiva para indicarle que puede comenzar a planchar.
9. El Indicador de Vapor Listo se ilumina una vez cuando la unidad está lista para producir vapor, indicándole de forma clara visual que puede comenzar a utilizar los Botones de Golpe de Vapor.

10. Los Botones de Control de Temperatura se usan para seleccionar una temperatura deseada pasando por la lista de elecciones sobre los botones. Presione los Botones de Control de Temperatura hasta que el indicador luminoso debajo del tipo de material que desea planchar se ilumine.
11. El Tanque de Agua.
12. El Cojín de Planchado es un cojín cubierto de tela que se usa para planchar áreas con contornos como mangas, pinzas y canesú.
13. La Taza Medidora está diseñada para ayudarle al llenado correcto del Depósito de Agua.
14. La Botella de Rociado le permite humedecer las telas antes de plancharlas, ayuda que el proceso de planchado sea más efectivo en ciertos casos.

SOBRE EL APAGADO AUTOMÁTICO

La función de apagado automatico incluye el apagado y el activado automático. Estas funciones de seguridad cortan la corriente cuando la Placa de Planchado se ha dejado cerrada por mas de 10 segundos. La desactivación se indica por un tono audible. La desactivación se indica por un tono audible. La función del Calentamiento se restablece cuando se levanta la Placa de Planchado. La alimentación al calentador también se cancela si la Placa de Planchado está en posición arriba sin usar por aproximadamente 15 minutos (una vez más se indica por un tono audible) La capacidad de calentamiento de la unidad sólo puede restablecerse es esta situación presionando los Botones de Control de Temperatura.

IMPORTANTE: El Auto Apagado no significa que la alimentación se desconecte por completo. La alimentación siempre está activa, y el indicador luminoso permanecerá iluminado hasta que el interruptor se coloque en la posición Off.

CARACTERÍSTICAS DE LA PLANCHADORA D E VAPOR

Su Planchadora de Vapor de proporciona resultados profesionales todo el tiempo

- La superficie de planchado es catorce veces más grande que las planchas de mano
- Puede reducir el tiempo de planchado hasta en un 50%
- Ajustes múltiples de planchado en seco y a vapor, golpe de vapor para eliminar arrugas difíciles
- Control de temperatura variable
- Apagado automático de seguridad abierta y cerrada con alerta audible
- Indicador de encendido
- Protege las telas delicadas como la seda

IMPORTANTE: Solo para uso doméstico

Instrucciones de llenado:

No conecte la unidad hasta que haya llenado el tanque de agua

1. Coloque la Planchadora sobre una superficie plana y nivelada.
2. Gire la perilla de cierre a la posición «Unlock» para desenganchar la Placa de Planchado.
3. Levante la Placa de Planchado con el Asa. Se queda automáticamente en posición levantada.
4. Saque el depósito de agua. Note que el depósito de agua no puede sacarse por completo de la unidad; no intente forzarlo.
5. Quite la Tapa del Depósito de Agua para dejar libre el orificio de llenado.
6. Usando la Taza Medidora (incluida), llene el Depósito de Agua hasta la línea MAX (300 ml).
7. Coloque de nuevo la Tapa del Depósito y empuje el depósito de agua de nuevo en la unidad principal.

NO INTENTE SACAR POR COMPLETO EL DEPOSITO DE AGUA..



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. Coloque el interruptor en la posición «encendido».
2. Identifique el tipo de tela que planchará y seleccione la temperatura que coincida con la tela que planchará. Es mejor iniciar primero con las telas más delicadas, ya que el calor en exceso dañará telas sintéticas y seda.
3. Extienda la tela en la Mesa de Planchado.
4. La Planchadora está lista para usarse cuando se desactive el indicador de Planchado. Si plancha lana, puede escoger rociar mediante un golpe de vapor. Esta función está disponible una vez que se ilumina el indicador de Golpe de Vapor.

NOTA: No active el golpe de calor con la unidad completamente cerrada, esto puede dañarla. Se obtienen mejores resultados si la Placa de Planchado se abre aproximadamente 75 mm por encima de la Tabla de Planchado antes de presione el Boton de Vapor. Por razones de seguridad, no mantenga la Placa de Planchado abierta más de 75 mm cuando use la función de golpe de vapor.

5. Para planchar, baje la Placa de Planchado lentamente sobre la tela y la Tabla de Planchado. Mantenga por 6-8 segundos, luego levante la Placa de Planchado. Repita hasta que haya logrado el planchado deseado.
6. Una vez que haya terminado de planchar, coloque de inmediato el interruptor On/Off en «apagado».



TIPS PRESSING

GOLPE DE VAPOR

1. Mantenga la Placa de Planchado aproximadamente 3" por encima de la Tabla de Planchado.
2. Presione el Botón Golpe de Vapor para liberar un golpe de vapor sobre la tela.
3. Baje la Placa de Planchado sobre la tela, luego levante otra vez.
4. Repita los pasos 1-3 hasta que la tela esté lisa y libre de arrugas.



NOTA IMPORTANTE

PARA MEJORES RESULTADOS, PRESIONE EL BOTON POR 2 SEGUNDOS Y LIBERE.

CONSEJOS DE PLANCHADO

Planchando Prendas

1. Extienda la prenda en la Tabla de Planchado.
2. Baje la placa de planchado y regrese a la posición abierta después de unos segundos.

NOTA: La unidad se apaga de forma automática después de 10 segundos en la posición cerrada. Se emite un tono audible hasta que se abre la unidad. Una vez que se abre la unidad, regrese a su operación normal.



Eliminando Arrugas

1. Baje la Placa de Planchado hasta que esté ligeramente encima de la Tabla de Planchado (como 7 centímetros).

2. Active el Golpe de Vapor con los botones laterales del asa.
3. Espere unos segundos y active de nuevo el Golpe de Vapor.
4. Baje la Placa de Planchado y luego levante.
5. Repita este proceso hasta que todas las arrugas se hayan eliminado.

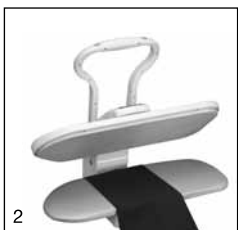
Camisas y Blusas

1. Coloque el hombro en la Tabla de Planchado primero y planche.
2. Coloque entonces las mangas con el dobléz paralelo a lo largo de la costura y planche.
3. Coloque los puños en el extremo de la tabla de planchado y planche.
4. Coloque la parte inferior de la camisa hacia abajo de la Tabla de Planchado y comience a planchar el lado de la bolsa. Jale la camisa y planche sección por sección.
5. Termine de planchar con el cuello.



Pantalones

1. Coloque el cojín de planchado debajo de la pretina y planche, hasta terminar.
2. Para planchar la costura interna, coloque el cojín debajo del área a planchar.
3. Coloque el área de las piernas en la Tabla de Planchado. Doble con cuidado y planche.
4. Los bordados deben colocarse boca abajo en la Tabla de Planchado para reducir el desgaste y evitar daños en áreas delicadas.



Otras Técnicas

1. Colocar el cojín de planchado entre la tela y la Placa de Planchado puede ayudar con telas delicadas.

2. Botones y Cierres: si tiene botones antiguos o cierres, puede necesitar de cuidado especial para que no se derritan. Coloque la prenda boca abajo y cubra con un cojín de planchado antes de presionar.
3. Puede usar la botella de rociado para rociar ligeramente la prenda. Esto ayuda a eliminar arrugas difíciles.
4. Coloque un trapo húmedo sobre la tela antes de planchar, esto ayuda con arrugas difíciles y telas gruesas.
5. Para planchar telas grandes, coloque la tela completa en la tabla de planchado colgando el resto hacia delante de usted, baje la placa de planchado. Plancha la tela en secciones hasta terminar.

Usando el cojín de planchado

1. Para prendas hechas con detalles como pinzas, costuras curvas y hombreras, puede utilizarse un cojín de planchado.
2. Use el cojín en áreas donde no quiere que haya dobleces o para dar forma a una prenda.
3. Coloque el área a planchar en la Tabla de Planchado.
4. Coloque el Cojín de Planchado bajo la pinza, costura, etc.
5. Asegúrese que el área a planchar esté arriba, baje la Placa de Planchado hasta que llegue al área elevada.
6. No force la placa a su posición más baja ya que puede dañar la unidad.



ESP

LIMPIANDO LA PLANCHADORA

1. Coloque el Cojín de Planchado en la mitad de la Tabla de Planchado.
2. Coloque una toalla limpia sobre el Cojín de Planchado y la Tabla de Planchado.
3. Coloque el control de temperatura a su ajuste más alto (Lino).
4. Cuando se ilumine el indicador de golpe de vapor, baje la Placa de Planchado en el cojín de planchado.
5. Presione el botón de golpe de vapor seis veces.
6. Deje enfriar la Placa de Planchado.
7. Limpie la placa de planchado con un paño húmedo.
8. No use limpiadores abrasivos o dañará la placa.
9. La Cubierta de la Tabla de Planchado se quita para su limpieza. Lave a mano con detergente suave.



GUARDANDO LA PLANCHADORA

1. Una vez que haya terminado de planchar, de inmediato apague la unidad y desconecte el cable del tomacorriente.
2. Deje enfriar la unidad por completo (al menos 30 minutos).
3. Baje la Placa de Planchado y gire la perilla a la posición de «Cierre».
4. Envuelva el cable y colóquelo en el compartimiento de abajo.
5. Guarde todos los accesorios de forma segura, de preferencia cerca de su Planchadora.
6. Guarde la Planchadora en un sitio fresco y seco.
7. Si se guarda por un largo periodo, presione el botón de vapor de vez en vez, para terminarse el agua restante en el depósito.

CORRECCION DE FALLAS

Antes de llevar la unidad al centro de servicio, revise por favor la siguiente lista de problemas comunes.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
La unidad no emite vapor. No se ilumina el Indicador de Alimentación.	La unidad no está conectada.	Conéctela a un tomacorriente.
	El circuito de seguridad de la casa se ha disparado	Restablezca el circuito de seguridad o reemplace el fusible de su switch. Si necesita ayuda, consulte a un electricista.
La unidad no emite vapor. No se ilumina el Indicador de Alimentación.	Se activó el Auto Apagado.	Refiérase a la sección de Auto Apagado en la página 28 de este manual.
	Está vacío el depósito de agua.	Llene el depósito usando los procedimientos en la página 28-29 de este manual.
	La unidad está dañada o con desperfectos.	Contacte a su departamento de servicio al cliente.
La salida de golpe de vapor es débil o intermitente.	La Placa de Planchado necesita limpiarse.	Refiérase a la sección de Limpieza de la Planchadora para el procedimiento indicado.

ADVERTENCIA: Si está dañado el cable de alimentación, debe remplazarse por el fabricante, un agente de servicio o una persona igual de calificada para evitar cualquier riesgo.

Este aparato eléctrico cumple con la directiva 2002/96/EC (Desechos eléctricos y Equipo electrónico — WEEE).



El significado de un bote de basura cruzado en el aparato indica que el aparato debe desecharse por separado a otros desechos del hogar cuando llegue el final de su vida útil. El usuario es responsable de entregar el aparato en un centro de recolección adecuado cuando llegue la hora.

La recolección adecuada por separado para un tratamiento posterior amigable con el ambiente reduce el efecto sobre el ambiente y la salud.

Puede obtener información en centros de recolección de su área dónde compró el aparato.

MANUEL D'UTILISATION

SINGER ESP2

230V ~50Hz max 1350W

FRA



www.singer.com

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL AVANT D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lors de l'utilisation des appareils électriques, surtout quand des enfants sont présents, les précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être prises y compris les suivantes:

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER TENEZ LOIN DE L'EAU

DANGER - Tout l'appareil est sous tension même lorsque l'interrupteur est éteint.

Pour réduire le risque de mort par choc électrique:

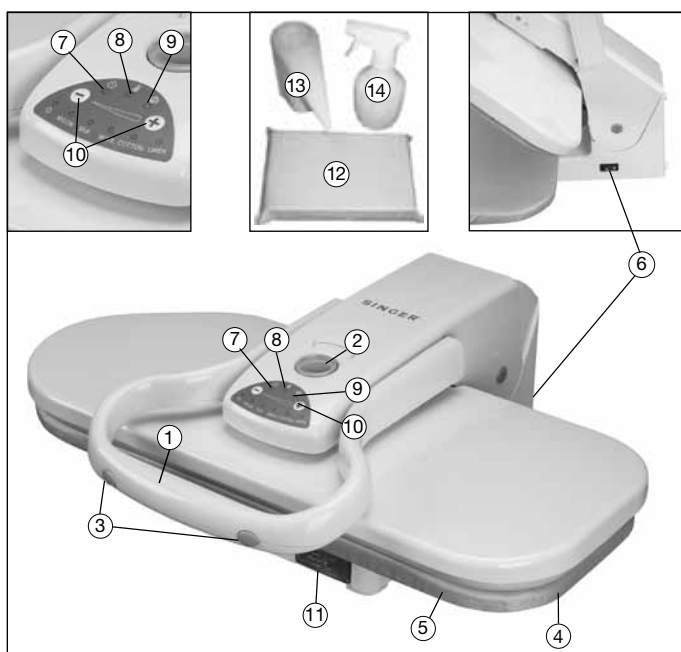
1. Débranchez-le toujours immédiatement après l'utilisation.
2. Ne placez pas ou ne rangez pas l'appareil où il peut tomber ou être tiré dans une baignoire ou un lavabo
3. Ne mettez pas ou ne faites pas tomber l'appareil dans l'eau ou dans des autres liquides.
4. Si un appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne mettez pas la main dans l'eau.

AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessure:

1. Cet appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
2. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par ou près des enfants ou les handicapés physiques.
3. Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage prévu comme décrit dans ce manuel. Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant.
4. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
5. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. Ne faites jamais fonctionner cet appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Ne tentez pas de réparer l'appareil. Un remontage ou une réparation incorrect peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures lorsque l'appareil est utilisé. Retournez l'appareil à un centre de service autorisé pour examen et réparation.
7. Tenez le cordon loin des surfaces chauffées. Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chauffées. Ne pas tirer ou tordre le cordon. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
8. Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, cette fiche ne peut rentrer dans une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne convient toujours pas, contactez un électricien qualifié. N'égligez pas cette caractéristique de sécurité.
9. Ne laissez jamais tomber ou n'insérez pas un objet dans aucune ouverture.
10. N'utilisez pas à l'extérieur, dans un endroit où des produits aérosol (vaporisateurs) sont utilisés, ni là où on administre de l'oxygène.
11. N'utilisez pas une rallonge pour fonctionner l'appareil.
12. Les surfaces de cet appareil peuvent être chaudes lors de l'utilisation. Ne laissez pas les yeux ou la peau nue toucher les surfaces chauffées.
13. Mettez toujours l'interrupteur en position arrêt avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
14. Laissez toujours l'appareil refroidir pendant au moins trente minutes avant de le ranger.
15. Ne déplacez pas l'appareil sans le débrancher.
16. Débranchez l'appareil avant de le remplir. Ne le surchargez pas.
17. Lors d'émission de vapeur, cet appareil peut causer des brûlures s'il est tenu trop près de la peau, le cuir chevelu ou des yeux, ou s'il n'est pas utilisé correctement. Pour réduire le risque de contact avec l'eau chaude, car elle s'échappe par les orifices de vapeur, testez l'appareil avant chaque utilisation en le tenant et testant loin du corps.
18. Ne faites pas fonctionner la presse à vapeur sans remplir correctement le réservoir d'eau.

19. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise. Saisissez plutôt la fiche et tirez-la pour débrancher.
20. Toucher les parties métalliques chaudes ou être à la proximité de l'eau chaude ou de vapeur peut provoquer des brûlures.
21. Pour réduire la probabilité d'une surcharge du circuit, n'utilisez pas un autre appareil de haute puissance sur le même circuit.
22. Utilisez de l'eau distillée dans l'appareil.
23. Soyez prudents. Toucher LES PARTIES MÉTALLIQUES CHAUDES OU ÊTRE À LA PROXIMITÉ DE L'EAU CHAUDE OU DE VAPEUR peut provoquer des brûlures.
24. Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable, sur une table ou un comptoir lors de l'utilisation.
25. Cet appareil est destiné exclusivement à l'usage domestique.
26. Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
27. Enroulez le cordon lâchement autour des appareils avant de les ranger.
28. Cet appareil doit être mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche ou n'oubliez pas cette caractéristique de sécurité.
29. Avant de brancher la presse à vapeur, soyez sûr que les informations électriques sur l'étiquette correspondent à celles de votre alimentation électrique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



CONNAISSEZ VOTRE PRESSE A VAPEUR

1. La Poignée de pressage soulève et abaisse la Plaque de pressage.
2. Le Bouton de verrouillage verrouille ensemble la Plaque de pressage et la Planche à repasser.
3. Les Boutons du jet de vapeur de chaque côté de la Poignée de pressage produisent un jet de vapeur lorsqu'ils sont pressés.
4. La Plaque de pressage est la surface à température contrôlée qui chauffe et presse le tissu.
5. La Planche à repasser est la surface matelassée sur laquelle le tissu est placé lors du pressage. Elle a une housse amovible qui est lavable.
6. Interrupteur Marche (ON) / Arrêt (OFF).
7. Le témoin d'alimentation s'allume lorsque l'interrupteur Marche / Arrêt est à la position «ON», en vous offrant ainsi une indication visuelle claire que l'appareil est sous tension.

8. Le Voyant de pressage s'allume pendant que l'appareil s'échauffe pour atteindre la température choisie et se désactive pour offrir une indication visuelle claire que vous êtes prêt à commencer le repassage.
9. Le Témoin indiquant que la vapeur est prête illumine une fois que l'appareil est prêt à produire les jets de vapeur, en vous offrant ainsi une indication visuelle claire que vous pouvez commencer à utiliser les Boutons du jet de vapeur.
10. Les boutons de contrôle de température sont utilisés pour sélectionner la température désirée en parcourant la liste des choix se trouvant sur les boutons. Appuyez sur les Boutons de contrôle de la température jusqu'à ce que le voyant se trouvant sous le type de matériau que vous allez repasser s'illumine.
11. Le Réservoir d'eau.
12. Le coussin de pressage est un coussin recouvert de tissu utilisé pour le pressage de zones froncées ou enveloppées telles que: manches, pinces et empiècements.
13. La Tasse à mesurer est conçue pour vous aider à facilement et uniformément remplir le Réservoir d'eau avec une quantité optimale de l'eau.
14. Le Flaçon pulvérisateur vous permet d'humidifier les tissus avant de presser, ce qui contribue à rendre le processus de pressage plus facile et plus efficace dans certains cas.

A PROPOS D' ARRÊT AUTOMATIQUE

La caractéristique d'arrêt automatique comprend à la fois un Arrêt automatique et un réveil automatique. Ces multiples fonctions de sécurité désactivent l'alimentation électrique du chauffage lorsque la Plaque de pressage est laissée fermée contre la Plaque à repasser pendant plus de 10 secondes. Désactivation du chauffage est signalée par un bip sonore. La Fonctionnalité du chauffage est rétablie lorsque la Plaque de pressage est relevée. La puissance du chauffage sera également réduite si la Plaque de pressage reste à la position relevée sans usage pendant environ 15 minutes (une fois de plus signalé par un bip sonore). Dans cette situation la capacité du chauffage de l'appareil ne peut être rétablie qu'en appuyant sur les Boutons de contrôle de température.

IMPORTANT: L'Arrêt automatique ne signifie pas que le courant de l'appareil est totalement coupé. L'appareil est toujours sous tension et le Témoin d'alimentation reste allumé jusqu'à l'interrupteur Marche (ON) / Arrêt (OFF) est réglé sur la position "Off".

CARACTERISTIQUES DE LA PRESSE A VAPEUR

Votre Presse à vapeur offre des résultats propres et professionnels à chaque fois!

- La surface de pressage est quatorze fois plus grande que la plupart des fers à repasser à main
- Elle peut réduire le temps de repassage jusqu'à 50%
- Des réglages multiples, sec et à vapeur, réglage du jet pour enlever les plis tenaces
- Température réglable
- L'Arrêt automatique avec alerte sonore, étant une caractéristique de sécurité pendant que l'appareil est ouvert ou fermé
- Témoin d'alimentation
- Elle protège les tissus délicats comme la soie

IMPORTANT: Destiné exclusivement à l'usage domestique

Instructions pour le remplissage:

Ne pas brancher l'appareil jusqu'à ce que vous remplissez le Réservoir d'eau

1. Placer la Presse à vapeur digitale sur une surface plane
2. Tourner le Bouton de verrouillage à la position Déverrouiller pour débloquer la Plaque de pressage.
3. Soulevez la plaque de pressage en utilisant la poignée. Elle sera automatiquement restée à la position relevée.
4. Tirez sur le Réservoir d'eau. Notez que le Réservoir d'eau ne peut pas être complètement enlevé de l'appareil, ne tentez pas de le forcer.
5. Retirez le Bouchon du réservoir d'eau pour ouvrir l'orifice de remplissage du Réservoir d'eau
6. En utilisant la Tasse à mesurer (inclus), remplissez le Réservoir d'eau jusqu'à la ligne MAX (300ml) avec de l'eau distillée.



7. Remettez le bouchon du réservoir d'eau à sa place et pousser le Réservoir d'eau qui est rempli de nouveau dans l'unité principale.

NE PAS TENTER DE TIRER LE RESERVOIR D'EAU COMPLETEMENT

MODE D'EMPLOI

1. Tournez l'Interrupteur Marche / Arrêt à la position «on».
2. Identifiez le type de tissu que vous allez repasser et puis sélectionnez le réglage de la température qui correspond au tissu qui va être repassé. Il est préférable de commencer avec les tissus les plus délicats d'abord, car la chaleur plus élevée peut endommager le Nylon et la Soie.
3. Installez le tissu sur la Planche à repasser
4. La Presse à vapeur digitale est prête à être utilisée lorsque le Voyant de passage désactive. Si vous repassez la laine, vous pouvez choisir de pulvériser un jet de la vapeur. Cette fonction est disponible une fois que le Témoin indiquant que le jet de vapeur est prêt, s'allume.

NOTE: Ne pas activer le jet de vapeur lorsque l'appareil est complètement fermé, car l'appareil peut être endommagé. Les meilleurs résultats sont obtenus si la Plaque de pressage est maintenue ouverte d'environ 75 mm au-dessus de la Planche à repasser, avant d'appuyer sur le Bouton de vapeur. Pour des raisons de sécurité, ne tenez pas la Plaque de pressage ouverte plus de 75 mm lorsque vous utilisez la fonction du jet de vapeur.

5. Pour le repassage, abaissez la Plaque de pressage délicatement sur le tissu et la Planche à repasser. Tenez-le pour 6-8 secondes, puis soulevez la Plaque de pressage. Répétez jusqu'à ce que vous avez atteint un pli désiré et la douceur.
6. Une fois que les tâches de repassage sont complétées, réglez immédiatement l'Interrupteur Marche / Arrêt à la position «off».



CONSEILS POUR PRESSAGE

JET DE VAPEUR

1. Tenez la Plaque de pressage à environ 3" au-dessus de la Planche à repasser.
2. Appuyez sur le Bouton du jet de vapeur pour libérer un jet de vapeur sur le tissu.
3. Abaissez la Plaque de pressage sur le tissu, puis relevez-la de nouveau.
4. Répétez les étapes 1-3 ci-dessus jusqu'à ce que le tissu soit lisse et sans plis.

NOTE IMPORTANTE
POUR OBTENIR LES MEILLEURS RESULTATS, APPUYEZ SUR LE BOUTON PENDANT 2 SECONDES ET RELACHEZ.



CONSEILS POUR UTILISER LA VAPEUR

Pressage des vêtements

1. Posez le vêtement sur la Planche à repasser.
2. Abaissez la Plaque de vapeur et retournez à la position ouverte après quelques secondes.

NOTE: L'appareil met automatiquement hors tension la plaque chauffante après 10 secondes en position fermée. Un bip est émis jusqu'à ce que l'appareil est ouvert. Une fois que l'appareil est ouvert, il retournera au fonctionnement normal.



Enlèvement des Plis

1. Abaissez la Plaque à vapeur jusqu'à ce qu'elle soit légèrement au-dessus de la Planche à repasser (environ trois pouces).
2. Activez le Jet de vapeur avec les boutons qui se trouvent sur les côtés de la Poignée de pressage.
3. Attendez quelques secondes et activez le Jet de vapeur à nouveau.
4. Abaissez la plaque de pressage puis soulevez.
5. Répétez ce processus jusqu'à ce que tous les plis soient enlevés.

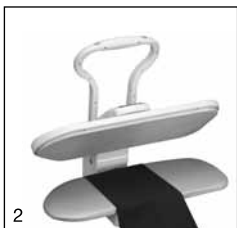
Chemises et chemisiers

1. Positionnez d'abord l'empiècement de l'épaule sur la Planche à repasser et appuyez.
2. Installez ensuite les manches sur la Planche à repasser, pliées parallèlement le long des coutures et appuyez.
3. Installez les poignets sur le bout de la planche à repasser et appuyez.
4. Installez le bas de la chemise sur la planche à repasser, afin que vous commencez à appuyer sur le côté avec la poche. Tirez la chemise vers vous en appuyant sur chaque zone.
5. Puis finissez avec le col de la chemise.



Pantalons

1. Installez le Coussin de pressage sous la ceinture et appuyez en repositionnant la ceinture jusqu'à ce que toute la ceinture soit pressée.
2. Pour presser la couture d'entrejambe, installez le coussin à repasser sous la zone à presser.
3. Installez la zone plissée sur la Planche à repasser. Pliez soigneusement les plis et pressez.
4. La broderie doit être placée face vers le bas sur la planche à repasser afin de réduire l'usure et prévenir tout dommage aux zones délicates.



Autres Techniques

1. Placer le coussin de pressage entre le tissu et la Plaque de pressage peut aider quand vous utilisez des tissus délicats.
2. Les boutons et fermetures éclair: si vous avez les anciens types de boutons ou fermetures éclair, vous pouvez avoir besoin de prendre un soin particulier pour éviter la fusion. Pour faire cela, placez le vêtement face vers le bas et couvrez-le avec un coussin de pressage avant le pressage.
3. Le vaporisateur peut être utilisé pour vaporiser légèrement le tissu. Cela permettra également de contribuer à enlever les plis tenaces.
4. Pour presser les grandes pièces de tissu, installez la pièce entière derrière la Plaque à repasser. Tirez le tissu vers vous, par-dessus la Plaque à repasser et baissez la Plaque de pressage. Pressez chaque section jusqu'à ce que vous ayez complété le travail.

Utilisation du Coussin de Pressage

1. Pour des vêtements qui possèdent des détails comme les pinces, les coutures courbées et les épauettes, un Coussin de pressage peut être utilisé.
2. Utilisez le coussin là où des plis ne sont pas désirés ou pour former des vêtements tailleurs.
3. Installez l'endroit à presser sur la Plaque à repasser.
4. Installez le Coussin à repasser sous la pince, couture, etc.
5. Assurez-vous que la zone à presser est surélevée et abaissez la Plaque de pressage jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec la zone surélevée.
6. N'essayez pas d'abaisser la plaque de pressage à sa position la plus basse, en faisant cela, vous pouvez endommager l'appareil.



FRA

NETTOYAGE DE LA PRESSE A VAPEUR ET RANGEMENT

NETTOYAGE DE LA PRESSE A VAPEUR

1. Installez le Coussin de pressage au centre de la Plaque à repasser.
2. Disposez une serviette propre au-dessus du Coussin de pressage et de la Plaque à repasser.
3. Ajustez le Bouton du contrôle de la température à l'ajustement le plus élevé (LINGE)
4. Lorsque le témoin indiquant que le jet de vapeur est prêt s'allume, abaissez la Plaque de pressage sur le coussin de pressage.
5. Appuyez sur le bouton du jet de vapeur à six reprises.
6. Laissez refroidir la Plaque de pressage.
7. Nettoyez la plaque de pressage avec un chiffon humide.
8. N'utilisez pas de produits abrasifs ou vous pouvez endommager la plaque.
9. La housse de la Plaque à repasser est amovible pour le nettoyage. Lavez-la seulement à la main avec un détergent doux.



RANGEMENT

1. Quand le pressage est terminé, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
2. Laissez l'appareil refroidir complètement (au moins 30 minutes).
3. Abaissez la plaque de pressage et tournez le Bouton de verrouillage à la position "Lock".
4. Enroulez le cordon électrique et installez dans le Compartiment range-cordon.
5. Rangez tous les accessoires en toute sécurité, de préférence à proximité de la Presse à vapeur digitale.

6. Rangez la Presse à vapeur digitale dans un endroit frais et sec.
7. Pour un rangement de longue durée, appuyez sur le bouton de vapeur de temps en temps, pour utiliser l'eau qui reste dans le réservoir d'eau.

DEPANNAGE

Avant d'expédier un appareil au centre de service, veuillez vérifier la liste suivante de problèmes communs pour votre question.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pas de vapeur. Le Témoin d'alimentation ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez à une prise électrique.
	Disjoncteur de Ménage / Disjoncteur de-chaussée est déclenché ou un fusible est soufflé.	Réinitialisez le Disjoncteur/Disjoncteur de-chaussée ou remplacez le fusible. Si vous avez besoin d'aide, contactez un électricien agréé.
Pas de vapeur. Le Témoin d'alimentation s'allume.	L'Arrêt automatique a engagé.	Référez-vous à la section Arrêt Automatique à la page 36 de ce manuel pour la procédure appropriée.
	Le Réservoir d'eau est vide.	Remplissez à nouveau le Réservoir d'eau en utilisant des procédures aux pages 36 et 37 de ce manuel.
	L'appareil est endommagé ou dysfonctionne.	Veuillez contacter notre service clientèle.
La production du jet de vapeur est faible ou intermittente.	La Plaque de pressage doit être nettoyée.	Référez-vous à la section Nettoyage de la Presse à Vapeur Digitale à la page 11 de ce manuel pour la procédure appropriée.

AVERTISSEMENT: Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Cet appareil électrique est conforme à la directive 2002/96/CE (Waste Electrical and Electronic Equipment---WEEE) (Déchets d'Equipements Électriques et Electroniques).



Le symbole de la poubelle barrée d'une croix qui se trouve sur l'appareil signifie que l'appareil doit être éliminé séparément des autres déchets ménagers à la fin de sa vie utile. L'utilisateur est responsable de remettre l'appareil à un centre de collecte approprié à ce moment-là. La collecte séparée et appropriée pour le traitement et le recyclage respectueux de l'environnement évite ou réduit l'effet nocif sur l'environnement et la santé humaine. Vous pouvez obtenir des informations sur les services de collecte disponibles dans votre région en communiquant avec le département de collecte des déchets de votre Conseil local ou le revendeur où vous avez acheté l'appareil.

BRUGERVEJLEDNING

SINGER ESP2

230V ~50Hz max 1350W



DNK

www.singer.com

LÆS VEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT, FØR DU BRUGER APPARATET, OG GEM DEN TIL SENERE BRUG.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, specielt når der er børn i nærheden, bør du altid være opmærksom på de grundlæggende sikkerhedsmæssige forholdsregler, bl.a.:

LÆS ALLE VEJLEDNINGERNE FØR BRUG AF APPARATET HOLD APPARATET VÆK FRA VAND

FARE - Alle apparater er elektrisk ladede, også selvom de er slukkede.

Undgå risikoen for dødsfald på grund af elektrisk stød:

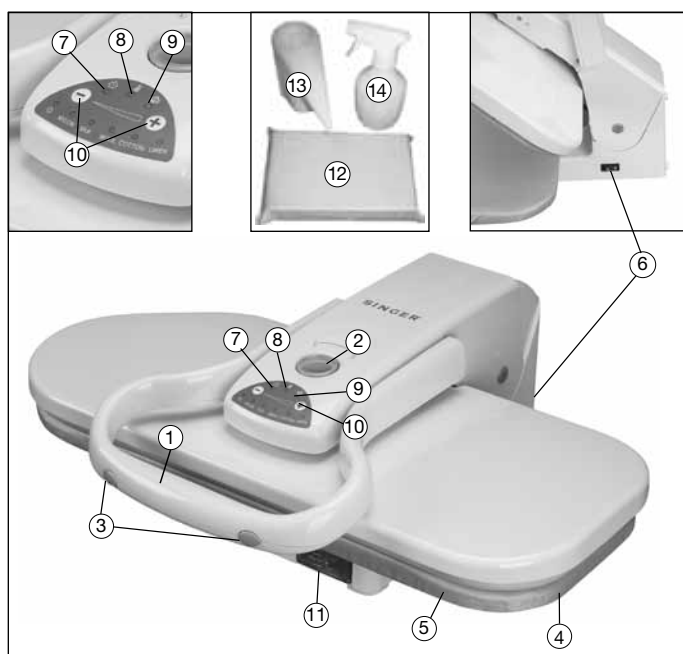
1. Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
2. Lad være med at anbringe eller opbevare apparatet et sted, hvor det kan falde ned i eller blive trukket ned i et badekar eller en håndvask.
3. Lad være med at anbringe eller tabe apparatet i vand eller andre former for væske.
4. Hvis et apparat falder i vandet, skal du omgående trække stikket ud af stikkontakten. Lad være med at række ned i vandet.

ADVARSEL - Følg disse anvisninger for at undgå risikoen for brandsår, elektrisk stød, brand eller personskade:

1. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er tilkoblet strøm.
2. Når børn eller handicappede befinder sig i nærheden af eller bruger apparatet, skal de altid være under opsyn. Hvis de anvender apparatet uden at være under opsyn, kan det resultere i brand eller personskade.
3. Brug kun apparatet til det, det er beregnet til, sådan som det er beskrevet i denne vejledning. Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten.
4. Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental formåen, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået vejledning i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
5. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
6. Anvend aldrig apparatet, hvis elkablet eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget, eller er blevet tabt ned i vand. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Forkert samling eller reparation kan medføre brandfare, fare for elektrisk stød eller personskade, når apparatet anvendes. Indlevér apparatet til et autoriseret serviceværksted til eftersyn og reparation.
7. Hold ledningen på afstand af varme overflader. Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med varme overflader. Lad være med at trække i eller vride ledningen. Lad apparatet køle helt af, før det sættes til opbevaring.
8. Stik aldrig en genstand ind i nogen af åbningerne.
9. Lad være med at bruge apparatet udendørs, eller på steder, hvor der anvendes sprayprodukter (aerosol), eller hvor der gives ilt.
10. Undlad at bruge en forlængerledning, når du bruger apparatet.
11. Apparatets overflader kan blive varme, når apparatet bruges. Sørg for, at øjne og bar hud ikke kommer i kontakt med de varme overflader.
12. Sæt altid knappen på "slukket" (OFF), før du sætter stikket i stikkontakten eller trækker det ud.
13. Lad altid apparatet køle af i mindst 30 minutter, før du sætter det til opbevaring.
14. Flyt ikke apparatet uden at have trukket stikket ud af stikkontakten.
15. Træk stikket ud af stikkontakten, før du fylder vand på apparatet. Lad være med at overfylde.
16. Når apparatet udgiver damp, kan det forårsage brandsår, hvis apparatet holdes for tæt på hud, hovedbund eller øjne, eller hvis det ikke bruges korrekt. For at reducere risikoen for kontakt med varmt vand, når det strømmer ud gennem dampkanalerne, bør du holde apparatet væk fra kroppen og afprøve det før brug.
17. Anvend ikke dampapparatet uden at fylde vandtanken korrekt.
18. Træk aldrig i ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten. Grib i stedet fat omkring stikket og træk i det.
19. Berøring af varme metaldele, varmt vand eller damp kan medføre forbrændinger. Vend ikke apparatet på hovedet - der kan være varmt vand i kammeret.
20. Undgå at anvende andre højspændingsapparater på samme strømkreds, da det kan medføre overbelastning.
21. Brug destilleret vand i apparatet.

22. Vær forsigtig. Der kan opstå brandsår, hvis du rører ved VARME METALDELE ELLER KOMMER FOR TÆT PÅ VARMT VAND ELLER DAMP.
23. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet.
24. Anbring altid apparatet på et sikkert sted med en plan overflade, på et bord eller lignende, når du bruger det.
25. Dette apparat er udelukkende til husholdningsbrug.
26. Lad ikke ledningen komme i berøring med varme overflader. Lad apparatet køle helt af, før det sættes til opbevaring. Vikl ledningen løst omkring apparatet, når det skal opbevares.
27. Dette apparat skal være jordforbundet. Lad være med at ændre stikket eller forsøge at omgå denne funktion.
28. Før du slutter damppresseren til strøm, skal du sikre dig, at eloplysningerne på mærkatet stemmer overens med din strømforsyning.

GEM DENNE VEJLEDNING



LÆR DIN DAMPPRESSER AT KENDE

1. Pressehåndtaget hæver og sænker pressepladen.
2. Låseknappen låser pressepladen og strygebrættet sammen. Brug den, når damppresseren skal bæres eller opbevares.
3. Dampsprayknapperne på hver side af pressehåndtaget udløser et spray af damp, når du trykker på dem.
4. Pressepladen er den temperaturregulerede overflade, der varmer og presser stoffet.
5. Strygebrættet er den polstrede overflade, der fastholder stoffet, mens det bliver presset. Det har et betræk, der kan fjernes og vaskes.
6. Tænd/sluk-knap.
7. Indikatorlampen for strøm lyser, når tænd/sluk-knappen sættes på "tændt" (ON), så du har en tydelig visuel indikation af, at apparatet er tændt.
8. Indikatorlampen for presning lyser, når apparatet varmer op til den valgte temperatur, og lampen slukkes, så du har en tydelig visuel indikation af, at apparatet er klar til, at du kan begynde at presse.

9. Indikatorlampen for damp lyser, når apparatet er klar til at levere dampspray, så du har en tydelig visuel indikation af, at du kan begynde at bruge dampsprayknapperne.
10. Temperaturstyringsknapperne bruges til at vælge en ønsket temperatur ved at gennemgå listen over valgmuligheder oven over knapperne. Tryk på temperaturstyringsknapperne, indtil indikatorlampen lyser under den materialetype, du skal presse.
11. Vandtank.
12. Pressepudden er en stofdækket pude, der bruges til at presse sømme eller områder med kontur, f.eks. ærmer, indsnit eller bærestykker.
13. Målebægeret er udviklet som en hjælp til, at du nemt og præcist kan fylde vandkammeret med den optimale mængde vand.
14. Sprayflasken giver dig mulighed for at væde tøjet, før du presser, hvilket i nogle tilfælde bidrager til at gøre presningen nemmere og mere effektiv.

OM AUTOMATISK SLUKNING

Funktionen Automatisk slukning omfatter både auto-sluk og auto-tænd. Disse flerfunktionelle sikkerhedsdetaljer slukker for strømmen til opvarmeren, når pressepladen har stået lukket mod strygebrættet i mere end 10 sekunder. Der lyder en bippen, når opvarmeren slukkes. Opvarmningen genoptages, når pressepladen løftes igen. Strømmen til opvarmeren vil også blive afbrudt, hvis pressepladen har været løftet uden at blive brugt i ca. 15 minutter (igen signaleret ved hjælp af en bip-lyd). I så fald kan du kun tænde for opvarmningsfunktionen igen ved at trykke på temperaturstyringsknapperne.

VIGTIGT: Auto-sluk betyder ikke, at strømmen til apparatet er helt afbrudt. Strømmen er altid tændt, og indikatorlampen for strøm bliver ved med at lyse, indtil tænd/sluk-knappen sættes på "Slukket" (OFF).

DAMPRESSERENS FUNKTIONER

Din dampresser giver dig et rent, professionelt resultat - hver gang!

- Presseoverfladen er 14 gange større end på de fleste håndholdte strygejern.
- Det kan reducere strygetiden med op til 50 %.
- Apparatet har adskillige indstillinger for både tør- og dampstrygning samt sprayindstillinger til fjernelse af stædige folder.
- Variabel temperaturstyring.
- Automatisk slukningsfunktion, når apparatet er åbent eller lukket, med hørbar alarm.
- Indikatorlampe for strøm.
- Beskytter sarte tekstiler som f.eks. silke.

VIGTIGT! Kun til husholdningsbrug

Opfyldningsvejledning:

Lad være med at sætte stikket i stikkontakten, før du har fyldt vandtanken.

1. Anbring den digitale tekstildampresser på en plan og jævn overflade.
2. Drej låseknappen til "Oplåst" (UNLOCK) for at låse op for pressepladen.
3. Løft pressepladen op ved hjælp af håndtaget. Den bliver automatisk stående i løftet position.
4. Træk vandkammeret ud. Bemærk, at vandkammeret ikke kan fjernes helt fra apparatet. Forsøg ikke at tvinge det helt ud.
5. Fjern vandtankdækslet over påfyldningshullet til vandkammeret.
6. Brug målebægeret (medfølger) til at fylde vandkammeret op til maksimum (MAX), som er 300 ml. Brug destilleret vand.
7. Sæt vandkammerdækslet på igen, og skub det fyldte vandkammer tilbage i selve apparatet.

FORSØG IKKE AT TRÆKKE VANDKAMMERET HELT UD.



BRUGSVEJLEDNING

1. Drej tænd/sluk-knappen til "tændt" (ON).
2. Find ud af, hvilken type tekstil, du vil presse, og vælg derefter den temperaturindstilling, der passer til stoffet. Det er bedst at begynde med det sarteste stof, da højere temperaturer kan beskadige nylon og silke.
3. Læg stoffet fladt ud på strygebrættet.
4. Den digitale tekstildampresser er klar til brug, når indikatorlampen for presning slukker. Hvis du presser uld, kan du vælge at bruge dampspray. Denne funktion kan du bruge, så snart indikatorlampen for dampspray bliver tændt.

BEMÆRK: Lad være med at aktivere dampspray, når apparatet er helt lukket, da det kan beskadige apparatet. Det bedste resultat får du, hvis du holder pressepladen åben ca.

75 mm over strygebrættet, før du trykker på dampknappen. Af sikkerhedsmæssige årsager bør du lade være med at holde pressepladen mere åben end 75 mm, når du bruger dampsprayfunktionen.

5. For at presse sænker du forsigtigt pressepladen ned på stoffet og strygebrættet. Hold pressepladen nede i 6-8 sekunder, og løft den derefter igen. Gentag, indtil du har opnået de ønskede pressefolder og et glat resultat.

6. Når du er færdig med at presse, sætter du med det samme tænd/sluk-knappen på "Slukket" (OFF).



DNK

TIPS OM PRESNING

DAMPSPRAY

1. Hold pressepladen ca. 7,5 cm. over strygebrættet.
2. Tryk på dampsprayknappen for at sende et spray af damp ud på stoffet.
3. Sænk pressepladen ned på stoffet, og løft den igen.
4. Gentag trin 1-3, indtil stoffet er glat og rynkefrit.



VIGTIG BEMÆRKNING

TRYK PÅ KNAPPEN I TO SEKUNDER OG SLIP DEN IGEN FOR AT FÅ DET BEDSTE RESULTAT

TIPS TIL DAMP

Presning af tøj

1. Læg tøjet på strygebrættet.
2. Sænk damppladen og hæv den igen efter et par sekunder.

BEMÆRK: Apparatet slukker automatisk varmepladen efter 10 sekunder i lukket position. Der lyder en bippen, indtil apparatet åbnes. Når apparatet åbnes, vender det tilbage til normal drift.



Sådan fjerner du folder og rynker

1. Sænk damppladen, indtil den befinder sig en anelse over strygebrættet (ca. 7,5 cm).
2. Udløs dampspray ved hjælp af knapperne på siderne af pressehåndtaget.
3. Vent et par sekunder, og tænd så for dampspray igen.
4. Sænk pressepladen, og løft den derefter igen.
5. Gentag processen, indtil alle folder og rynker er fjernet.

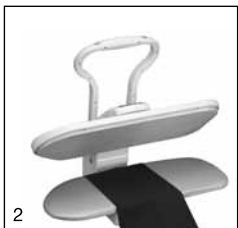
Skjorter og bluser

1. Anbring skulderbærestykket på strygebrættet først, og pres.
2. Anbring derefter ærmerne på strygebrættet med folden parallelt med den lange søm, og pres.
3. Anbring manchetterne på enden af strygebrættet, og pres.
4. Anbring det nederste af skjorten på strygebrættet, så du kan begynde med at presse siden med lommen. Træk skjorten hen mod dig, mens du presser hvert enkelt område.
5. Slut af med skjortekraven.



Bukser

1. Anbring pressepudden under linningen. Pres, mens du flytter linningen, indtil den er presset hele vejen rundt.
2. Pres indersømmen ved at anbringe puden under det område, der skal presses.
3. Anbring området med læg på strygebrættet. Fold omhyggeligt læggene og pres.
4. Broderier bør anbringes med forsiden nedad på strygebrættet for at mindske slid og forhindre, at sarte områder beskadiges.



Andre teknikker

1. Anbring pressepudden mellem stoffet og pressepladen som en hjælp ved sarte stoffer.
2. Knapper og lynlåse: Hvis du har ældre typer af knapper og lynlåse, kan det være nødvendigt at være ekstra forsigtig for at undgå, at de smelter. Anbring derfor tøjet med forsiden nedad, og dæk med en pressepudder, før du presser.
3. Du kan bruge sprayflasken til at spraye stoffet let. Det er en yderligere hjælp til at fjerne stædige rynker og folder.
4. Anbring et fugtigt stykke stof over tøjet, før du presser. Det hjælper med stædige rynker og folder, og når du arbejder med tunge og tykke tekstiler.
5. Når du skal presse store stykker stof, kan du anbringe hele stykket bag strygebrættet. Træk stoffet hen mod dig, hen over strygebrættet, og sænk pressepladen. Pres stoffet et område ad gangen, indtil det hele er presset.

Sådan bruger du pressepudden

1. Når du arbejder med tøj med detaljer, f.eks. indsnit, runde sømme og skulderpudder, kan du bruge en pressepudder.
2. Brug puden i områder, hvor du ikke vil have rynker og folder, eller til at forme et skræddersyet stykke tøj.
3. Anbring det område, du vil presse, på strygebrættet.
4. Anbring pressepudden under indsnittet, sømmen eller lignende.
5. Sørg for, at det område, du vil presse, er løftet op. Sænk derefter pressepladen, indtil den møder det løftede område.
6. Tving ikke pressepladen ned til laveste position, da det kan beskadige apparatet.



RENGØRING OG OPBEVARING AF DAMPPRESSEREN

RENGØRING AF DAMPPRESSEREN

1. Anbring pressepudden midt på strygebrættet.
2. Læg et rent håndklæde over pressepudden og strygebrættet.
3. Sæt temperaturknappen til højeste temperatur, som er til linned (LINEN).
4. Når indikatorlampen for dampspray klar lyser, sænker du pressepladen ned på pressepudden.
5. Tryk på dampsprayknappen seks gange.
6. Lad pressepladen køle af.
7. Rengør pressepladen med en fugtig klud.
8. Lad være med at bruge slibemidler, da det kan beskadige pladen.
9. Betrækket på strygebrættet kan tages af og rengøres. Kan kun håndvaskes. Brug et mildt vaskemiddel.



OPBEVARING

1. Når du er færdig med presningen, slukker du apparatet med det samme og trækker ledningen ud af stikkontakten.
2. Lad apparatet køle helt af (i mindst 30 minutter).
3. Sænk pressepladen ned, og drej låseknappen til "låst" (LOCK).
4. Vikl strømledningen op, og anbring den i ledningsopbevaringsrummet.
5. Opbevar alt tilbehør et sikkert sted, helst i nærheden af den digitale tekstildampresser.
6. Opbevar den digitale tekstildampresse på et køligt, tørt sted.
7. Hvis apparatet skal opbevares i længere tid, skal du først trykke på dampknappen flere gange, for at bruge alt det vand, der er i vandkammeret.

FEJLFINDING

Før du indleverer apparatet på et serviceværksted, bør du gennemgå følgende liste over almindeligt forekommende problemer, for at se, om dit problem står på listen.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Apparatet afgiver ikke damp. Indikatorlampen for strøm lyser ikke.	Apparatet er ikke tilsluttet strøm.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Hjemmets HFI-relæ eller jordfejlsafbryder er blevet udløst, eller der er sprunget en sikring.	Nulstil HFI-relæet/jordfejlsafbryderen, eller udskift sikringen. Hvis du har brug for hjælp, kan du kontakte en uddannet elektriker.
Apparatet afgiver ikke damp. Indikatorlampen for strøm lyser ikke.	Auto-sluk er udløst.	Se afsnittet om auto-sluk på side 44 i denne vejledning, hvor du finder den korrekte fremgangsmåde.
	Vandkammeret er tomt.	Fyld vand i kammeret. Se fremgangsmåden på side 44-45 i denne vejledning.
	Apparatet er beskadiget eller fungerer ikke.	Kontakt vores afdeling for kundesupport.
Dampsprayet er svagt eller sporadisk.	Pressepladen trænger til at blive rengjort.	Référez-vous à la section Nettoyage de la Presse à Vapeur Digitale à la page 47 de ce manuel pour la procédure appropriée.

ADVARSEL: Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes hos producenten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende autoriseret person, så sikkerhedsmæssige farer undgås.

Dette elapparat overholder direktiv 2002/96/EF om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).



Symbolet med krydset over affaldsspanden på apparatet betyder, at apparatet skal bortskaffes separat og ikke sammen med andet husholdningsaffald, når dets levetid er udløbet. Det er brugerens ansvar at indlevere apparatet på et relevant indsamlingssted på det tidspunkt.

Passende separat indsamling til miljøvenlig behandling og genbrug forhindrer eller reducerer skadelige effekter på miljøet og menneskers sundhed. Du kan få flere oplysninger om tilgængelige indsamlingstjenester i dit område ved at kontakte den lokale kommunes afdeling for affaldsindsamling eller den detailhandler, hvor du købte apparatet.

KÄYTTÖOHJEET

SINGER ESP2

230V ~50Hz max 1350W



FIN

www.singer.com

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYÄ NE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Sähkölaitteita käytettäessä ja etenkin pienten lasten läheisyydessä on noudatettava perusturvallisuusperiaatteita, mukaan lukien seuraavat:

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ ÄLÄ PÄÄSTÄ KOSKETUKSIIN VEDEN KANSSA

VAARA - Laitteessa on sähkövirta, vaikka sen virta olisikin katkaistu.

Noudata seuraavia ohjeita, jotta vältät mahdollisesti kuolemaan johtavan sähköiskun vaaran:

1. Irrota pistoke aina pistorasiasta välittömästi laitteen käytön jälkeen.
2. Älä pidä laitetta paikassa, josta se voi pudota tai tulla vedetyksi kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
3. Älä pudota tai upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Jos laite putoaa veteen, vedä pistoke välittömästi irti pistorasiasta. Älä yritä kurkottaa laitetta vedestä.

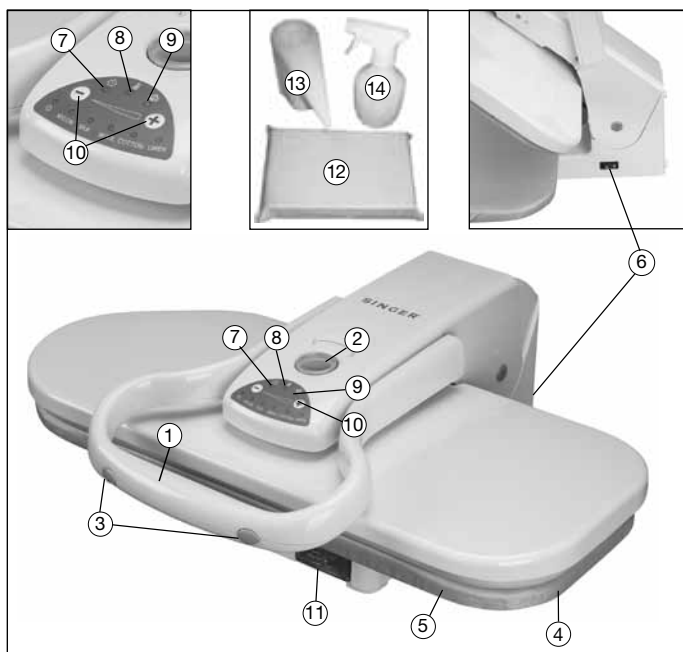
VAROITUS - Noudata seuraavia ohjeita, jotta vältät palovammojen, kuolemaan johtavan sähköiskun, tulipalon tai henkilövahinkojen vaaran:

1. Laitetta ei saa koskaan jättää valvomatta, kun se on kytketty pistorasiaan.
2. Laitteen käyttöä on valvottava huolellisesti, jos sitä käyttävät lapset tai sitä käytetään lasten tai fyysisesti rajoittuneiden henkilöiden läheisyydessä. Valvomaton käyttö voi johtaa tulipaloon tai henkilövahinkoihin.
3. Laitetta saa käyttää ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
4. Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut. Laitetta eivät myöskään saa käyttää henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja laitteen käyttöön, elleivät he ole saaneet ohjausta tai ohjeita heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
5. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, etteivät he leiki laitteella.
6. Laitetta ei saa käyttää, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut, jos se ei toimi kunnolla tai se on pudonnut, vaurioitunut tai joutunut veteen. Älä yritä korjata laitetta. Laitteen virheellinen kokoaminen tai korjaaminen voi aiheuttaa tulipalovaaran, sähköiskun tai henkilövahinkoja laitteen käytön aikana. Palauta laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen tutkittavaksi ja korjattavaksi.
7. Pidä johto poissa kuumilta pinnoilta. Älä päästä johtoa edes koskettamaan kuumia pintoja. Älä vedä johtoa tai taita sitä. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen sen varastointia.
8. Älä koskaan pudota tai työnnä aukkoon mitään esinettä.
9. Älä käytä laitetta ulkotiloissa tai käytä sitä paikoissa, joissa käytetään aerosolituotteita (spray) tai happea.
10. Älä käytä jatkojohtoa.
11. Tämän laitteen pinnat voivat kuumentua käytössä. Varo osumasta kuumalla laitteella silmiin tai paljaalle iholle.
12. Käännä kytkin aina OFF-asentoon ennen kuin työnnät pistokkeen pistorasiaan tai irrotat sen.
13. Anna laitteen aina jäähtyä ainakin 30 minuuttia ennen sen varastointia.
14. Älä siirrä laitetta ennen kuin olet irrotanut pistokkeen pistorasiasta.
15. Irrota laite pistorasiasta ennen säiliön täyttämistä vedellä. Älä täytä säiliötä liian täyteen.
16. Laitteesta tuleva höyry voi aiheuttaa palovammoja, jos laitetta pidetään liian lähellä ihoa, päänahkaa tai silmiä, tai jos sitä käytetään virheellisesti. Vältä kosketusta höyryventtiilin kautta poistuvan kuumien veden kanssa testaamalla laite ennen jokaista käyttökertaa ja pitämällä laitetta testin ajan kaukana itsestäsi.
17. Älä käytä höyryprssiä, ellei olet täyttänyt vesisäiliötä asianmukaisesti.
18. Älä koskaan vedä johdosta, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta. Tartu sen sijaan itse pistokkeeseen ja vedä se irti.
19. Kuumiin metalliosiin koskeminen voi aiheuttaa palovammoja, samoin kuumien veden

tai höyryn pääsy iholle. Älä käännä laitetta ylösalaisin, sillä säiliössä voi olla kuumaa vettä.

20. Virtapiirin ylikuormittumisen estämiseksi toista suurtehoista laitetta ei saa käyttää samassa virtapiirissä.
21. Käytä laitteessa tislattua vettä.
22. Noudata varovaisuutta. KUUMIIN METALLIOSIIN KOSKEMINEN TAI KUUMAN VEDEN JA HÖYRYN PÄÄSY IHOLLE voi aiheuttaa palovammoja.
23. Älä jätä johtoa roikkumaan pöydän reunan yli.
24. Aseta laite aina turvalliselle ja tasaiselle alustalle (pöydälle tai tasolle) käytön ajaksi.
25. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.
26. Älä päästä johtoa kosketuksiin kuumien pintojen kanssa. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen sen varastointia. Kierrä johto löysästi laitteen ympärille varastointiin ajaksi.
27. Laite on maadoitettava. Älä tee muutoksia pistokkeeseen tai yritä muuttaa laitteen ominaisuuksia.
28. Varmista ennen höyryprässin pistokkeen kytkemistä pistorasiaan, että tyypikilven sähkömerkinnät vastaavat verkkovirtaa.

PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLESSA



HÖYRYPRÄSSIIN TUTUSTUMINEN

1. Prässäyskahvalla nostetaan ja lasketaan prässäyslevy.
2. Lukitusnappi lukitsee prässäyslevyn ja sillityslaudan kiinni toisiinsa. Käytä lukitusnappia, kun haluat siirtää höyryprässiiä tai viedä sen varastoon.
3. Höyrypainikkeita prässäyskahvan kummallakin puolella painetaan, kun halutaan saada aikaan höyrysuihke.
4. Prässäyslevyssä on lämpötilasäädetty pinta, joka kuumenee ja kangasta prässätään.
5. Silityslauta on pehmustettu pinta, jolle kangas asetetaan prässäyksen ajaksi. Sen päällinen on irrotettava ja pestävä.
6. Virtakytkin.
7. Virran merkkivalo syttyy, kun virtakytkin asetetaan ON-asentoon. Merkkivalo osoittaa elkeästi, että laite on kytketty päälle.

8. Prässäyksen merkkivalo palaa, kun laite kuumenee asetettuun lämpötilaan ja sammuu, kun lämpötila on saavutettu ja prässäys voidaan aloittaa.
9. Höyry valmis - merkkivalo syttyy, kun höyryä voidaan sumuttaa painamalla höyrypainikkeita.
10. Lämpötilan säätöpainikkeita käytetään valitsemaan haluttu lämpötila. Kangasvaihtoehdot näkyvät painikkeiden yläpuolella. Paina lämpötilan säätöpainikkeita niin kauan, että merkkivalo palaa prässättävän materiaalityypin kohdalla.
11. Vesisäiliö.
12. Prässäystyyny on kankaalla päällystetty tyyny, jota käytetään apuna vaikeampien kohtien kuten hihojen, muotolaskosten ja kaarrokkeiden prässäykseen.
13. Mittakuppi auttaa täyttämään vesisäiliön juuri oikealla vesimäärällä.
14. Sumutinpullo mahdollistaa kankaan kostutuksen ennen prässäystä, mikä taas helpottaa prässäystä ja joidenkin kankaiden kohdalla myös tehostaa sitä.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUSTOIMINTO

Automaattisiin sammutusominaisuuksiin kuuluvat sekä automaattinen sammutus että automaattinen aktiivointi. Nämä turvaominaisuudet kytkevät lämmittimen sähkövirran pois päältä, jos prässäyslevy jätetään kiinni silityslautaa vasten yli kymmenen sekunnin ajaksi. Kun lämmitin kytkeytyy pois päältä, annetaan merkkiäänä. Laite kytkeytyy takaisin päälle, kun prässäyslevy nostetaan takaisin ylös. Lämmittimen virta katkaistaan myös, jos prässäyslevy on yläasennossa käyttämättä noin 15 sekunnin ajan (myös tästä annetaan merkkiäänä). Tässä tapauksessa laitteen lämpö menee takaisin päälle vain, jos lämpötilan säätöpainikkeita painetaan.

TÄRKEÄÄ: Automaattinen sammutustoiminto ei tarkoita, että koko laitteen virta kytkeytyisi pois päältä. Virta on päällä kaiken aikaa ja virran merkkivalo palaa niin kauan, kunnes virtakytkin siirretään OFF-asentoon.

HÖYRYPRÄSSIN OMINAISUUDET

Höyryprässillä pääset aina siistiin ja ammattimaiseen lopputulokseen

- Prässäyspinta on 14-kertainen tavallisiin silitysrautoihin verrattuna
- Voi lyhentää silitykseen kuluva aikaa jopa 50 %
- Monipuoliset kuiva- ja höyryasetukset sekä höyrysuihkuasetus vaikeiden ryppyjen silittämiseen
- Lämpötilansäätö
- Turvallisuutta parantava automaattinen sammutustoiminto prässäyslevyn ollessa auki tai kiinni, äänimerkki
- Virran merkkivalo
- Suojaa arkoja kankaita kuten silkkiä

TÄRKEÄÄ: Vain kotitalouskäyttöön

Vesisäiliön täyttöohjeet:

Älä työnnä laitteen pistoketta pistorasiaan ennen kuin olet täyttänyt vesisäiliön.

1. Aseta digitaalinen höyryprässä tasaiselle pinnalle.
2. Käännä lukitusnappi Unlock-asentoon, jolloin prässäyslevy aukeaa.
3. Nosta prässäyslevy ylös kahvasta nostamalla. Se pysyy yläasennossa automaattisesti.
4. Vedä vesisäiliö ulos. Huomaa, ettei vesisäiliötä saa kokonaan irti laitteesta. Älä yritä irrottaa sitä voimalla käyttäen.
5. Avaa vesisäiliön korkki.
6. Käytä mukana toimitettua mittakuppia ja täytä vesisäiliö MAX-merkkiin saakka (300 ml) tislatulla vedellä.
7. Aseta vesisäiliön korkki takaisin paikalleen ja työnnä täysi vesisäiliö takaisin paikalleen.

ÄLÄ YRITÄ VETÄÄ VESISÄILIÖTÄ KOKONAAN ULOS.



KÄYTTÖOHJEET

1. Käännä virtakytkin ON-asentoon.
2. Valitse lämpötila-asetus prässättävän kankaan mukaan. Prässääminen kannattaa aloittaa kaikkein arimmista kankaista, koska kovempi lämpö vahingoittaa esimerkiksi nailonia ja silkkiä.
3. Aseta kangas silityslaudalle.
4. Digitaalinen höyryprässä on käyttövalmis, kun prässäyksen merkkivalo sammuu. Jos prässäät villaa, voit suihkuttaa sille höyrysuihkeita. Toiminto on käytössä, kun höyry valmis -merkkivalo on syttynyt. .

HUOMAA: Älä käytä höyrysuihkeita laitteen ollessa kokonaan kiinni, sillä tämä voi vaurioittaa laitetta. Paras lopputulos saavutetaan pitämällä prässäyslevy auki noin 75 mm silityslaudan yläpuolella ennen höyrypainikkeen painamista. Turvallisuuden vuoksi prässäyslevyä ei saa pitää auki yli 75 mm höyrytoimintoa käytettäessä.

5. Prässää laskemalla prässäyslevy kevyesti silityslaudalla olevan kankaan päälle. Pidä levy paikallaan 6–8 sekuntia ja nosta se sitten ylös. Toista, kunnes kangas on sileä ja siinä on haluamasi prässit.
6. Kun prässäys on valmis, aseta virtakytkin välittömästi OFF-asentoon.



PRÄSSÄYSVINKIT

HÖYRYSUIHKE

1. Pidä prässäyslevyä noin 8 cm silityslaudan yläpuolella.
2. Paina höyrypainiketta, jolloin höyryä suihkuu kankaalle.
3. Laske prässäyslevy kankaalle ja nosta uudelleen ylös.
4. Toista vaiheet 1–3, kunnes kangas on sileä ja rypytön.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

PARHAAT TULOKSET SAAVUTETAAN PAINAMALLA PAINIKETTA NOIN KAHDEN SEKUNNIN AJAN JA VAPAUTTAMALLA SE.

VINKKEJÄ HÖYRYTYKSEEN

Vaatteiden prässääminen

1. Aseta vaate silityslaudalle.
2. Laske prässäyslevy ja nosta se takaisin ylös muutaman sekunnin kuluttua.

HUOMAA: Laitte sammuttaa prässäyslevyn virran automaattisesti, jos levy on alhaalla yli 10 sekunnin ajan. Laitteesta kuuluu äänimerkki, kunnes levy nostetaan. Kun levy nostetaan, laite palaa normaaliin toimintatilaan.



Ryppyjen poisto

1. Laske prässäyslevyä, kunnes se on noin 8 senttimetriä silityslaudan yläpuolella.
2. Käytä höyrysuihkeita prässäyskahvan sivussa olevilla painikkeilla.
3. Odota muutaman sekunnin ajan ja suihkauta uusi höyrysuihke.
4. Laske prässäyslevy ja nosta se takaisin ylös.
5. Toista, kunnes rypyt ovat oienneet.



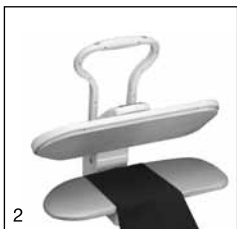
Paidat ja puserot

1. Aseta paidan kaarroke silityslaudalle ensimmäisenä ja prässää se.
2. Aseta laudalle sitten hihat niin, että taitos tulee pitkän sauman suuntaisesti ja prässää.
3. Asettele hihansuut laudan päähän ja prässää.
4. Aseta paidan helma silityslaudalle niin, että aloitat prässäyksen sivutaskun puoleisesta kappaleesta. Vedä paitaa itseäsi kohden kunkin kappaleen prässäyksen jälkeen.
5. Prässää lopuksi paidan kaulus.



Housut

1. Aseta prässäystyyny housujen vyötärön alapuolelle ja prässää. Pyöritä housujen vyötäröä, kunnes se on kauttaaltaan prässätty.
2. Prässää sisäsauma asettamalla tyyny prässättävän kohdan alle.
3. Aseta laskoskohta silityslaudalle. Taita laskokset kevyesti ja prässää.
4. Jos vaatteessa on kirjailuja, vaate on asetettava silityslaudalle kirjailtu puoli alaspäin. Näin kirjailu ei pääse kulumaan eikä muulla tavoin vahingoittumaan.



Muut tekniikat

1. Herkkien kankaiden prässäyksessä prässäystyönnin asettaminen prässäyslevyn ja kankaan väliin voi auttaa.
2. Napit ja vetoketjut: Jos vaatteissa on vanhempia nappeja tai vetoketjuja, prässätessä on huolehdittava, etteivät ne sula. Aseta silloin vaate etupuoli alaspäin silityslaudalle ja peitä se vielä prässäystyönnillä ennen prässäystä.
3. Kangasta voi kostuttaa hieman sumuttamalla vettä sumutinpullolla. Tämä auttaa vaikeiden rypyjen sillittämisessä.
4. Aseta kankaan päälle kostea liina ennen prässäystä. Tämä auttaa aina sillittämään vaikeita rypyjä tai paksuja kankaita.
5. Jos prässää suuria kangasmääriä, aseta kangas kokonaisuudessaan silityslaudan taakse. Vedä kangasta itseäsi kohden silityslaudan yli ja laske prässäyslevy. Prässää osa kerrallaan.

Prässäystyönnin käyttö

1. Prässäystyönnä voidaan käyttää sellaisten kankaiden prässäykseen, joissa on yksityiskohtia kuten muotolaskoksia, kaarevia saumoja tai olkatoppauksia.
2. Käytä tyynyä kohdissa, joihin ei haluta prässejä, tai jos mittatilausasuja halutaan prässätä muotoonsa.
3. Aseta prässättävä alue silityslaudalle.
4. Aseta prässäystyönnin muotolaskoksen, sauman jne. alle.
5. Varmista, että prässättävä alue on varmasti koholla ja laske sitten prässäyslevyä, kunnes se saavuttaa prässättävän alueen.
6. Älä pakota levyä ala-asentoonsa, sillä se voi vahingoittaa laitetta.



HÖYRYPRÄSSIN PUHDISTUS JA VARASTOINTI

HÖYRYPRÄSSIN PUHDISTUS

1. Aseta prässäystyönnin silityslaudan keskelle.
2. Levitä prässäystyönnin päälle puhdas pyyhe.
3. Aseta lämpötilan säätöpainike maksimiasentoonsa (PELLAVA).
4. Kun höyry valmis -merkkivalo syttyy, laske prässäyslevy prässäystyönnin päälle.
5. Paina höyrypainiketta kuusi kertaa.
6. Anna prässäyslevyn jäähtyä.
7. Puhdista prässäyslevy kostealla liinalla.
8. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, sillä ne saattavat vahingoittaa levyä.
9. Silityslaudan päällisen voi irrottaa pesua varten. Pestävä käsin mietoa pesuainetta käyttäen.



SÄILYTYS

1. Kun prässäys on valmis, laitteen virta on katkaistava välittömästi ja pistoke irrotettava pistorasiasta.
2. Anna laitteen jäähtyä kokonaan (ainakin 30 minuuttia).
3. Laske prässäyslevy alas ja käännä lukitusnappi Lock-asentoon.
4. Rullaa virtajohto ja työnnä se säilytyslokeroonsa.
5. Säilytä kaikkia varusteita turvallisessa paikassa digitaalisen höyryprässin läheisyydessä.
6. Säilytä digitaalista höyryprässästä viileässä ja kuivassa paikassa.
7. Jos laite on käyttämättömänä pitkään, paina höyrypainiketta silloin tällöin, jotta säiliö tyhjenee vedestä.

VIANMÄÄRITYS

Käy läpi seuraava luettelo yleisistä vikatilanteista ennen kuin viet laitteen huoltoon.


ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Laitteesta ei tule höyryä. Virran merkkivalo ei pala.	Laitteen pistoke ei ole pistorasiassa.	Työnnä pistoke pistorasiaan.
	Virrankatkaisin / vikavirtasuojia on lauennut tai sulake on palanut.	Nollaa virrankatkaisin/vikavirtasuojia tai vaihda sulake. Jos tarvitset apua, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan.
Laitteesta ei tule höyryä. Virran merkkivalo ei pala.	Automaattinen sammutustoiminto on mennyt päälle.	Katso kohta "Automaattinen sammutustoiminto" sivulta 52, jossa toimintaohjeet kuvataan.
	Vesisäiliö on tyhjä.	Täytä vesisäiliö tämän käyttöohjeen sivuilla 52-53 annettujen ohjeiden mukaan.
	Laitte on vaurioitunut tai ei toimi oikein.	Ota yhteys asiakastukeen.
Höyrysuihku on heikko tai katkeaa väliillä.	Prässäyslevy on puhdistettava.	Katso kohta Höyryprässin puhdistus tämän käyttöohjeen sivulta 55.

VAROITUS: Jos virtajohto vaurioituu, se on vaihdettava valmistajalla tai sen huoltoedustajalla tai jollain muulla pätevällä henkilöllä vahinkojen välttämiseksi.

Tämä sähkölaite on direktiivin 2002/96/EY mukainen (sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annettu direktiivi WEEE).



Laitteessa oleva symboli (yliviivattu jätteenä) merkitsee, että laite on hävitettävä muusta kotitalousjätteestä erillään laitteen käyttöiän lopussa. Käyttäjä on vastuussa laitteen toimittamisesta asianmukaisesti kierrätettäväksi.

 Asianmukainen ympäristöystävällinen jätteen erottelu, keräys ja kierrätys estää tai vähentää haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia. Saat tietoa alueesi jätteenkeräyspalveluista ottamalla yhteyden kotikuntasi jätteenkeräyksestä vastaavaan tahoon tai jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen.

BRUKSANVISNING

SINGER ESP2

230V ~50Hz max 1350W



NOR

www.singer.com

LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR BRUK, OG OPPBEVAR DEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Ved bruk av elektriske apparater, spesielt når barn er tilstede, må grunnleggende sikkerhetsregler alltid følges, inkludert følgende:

LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK BRUK IKKE I NÆRHETEN AV VANN

FARE - Enhver del av apparatet er antatt elektrisk selv når bryteren er av.

Reduser faren for elektrisk støt:

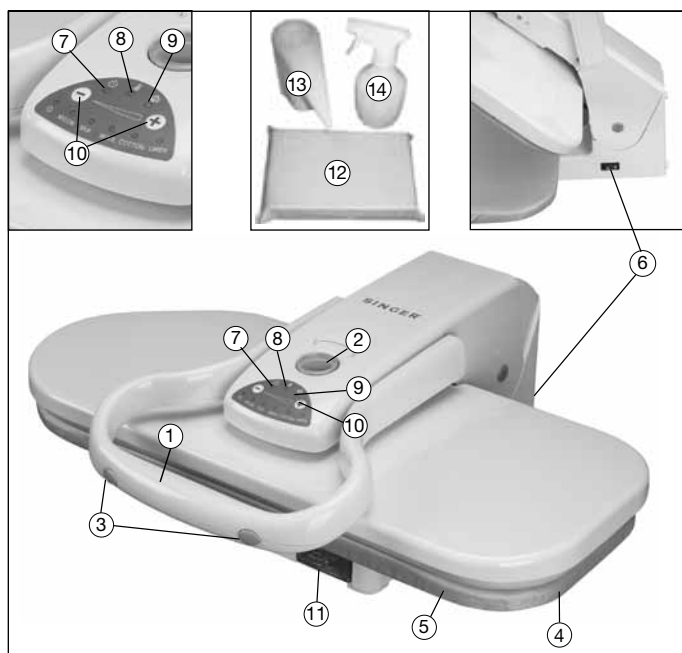
1. Alltid "trekk ut" apparatet umiddelbart etter bruk.
2. Unngå å plassere eller oppbevare apparatet slik at det kan falle eller bli trukket ned it et badekar eller en vask.
3. Unngå å legge eller miste apparatet i vann eller annen væske.
4. Hvis apparatet faller i vann, trekk ut ledningen umiddelbart. Grip ikke etter det i vannet

ADVARSEL - For å redusere risikoen for brannskader, elektriske støt, brann eller personskade:

1. Apparatet bør aldri stå uten tilsyn når strømmen er koblet til.
2. Det er nødvendig med nøye tilsyn når apparatet brukes i nærheten av barn eller personer med fysiske begrensninger. Ukontrollert bruk kan føre til brann eller personskade.
3. Bruk dette apparatet bare slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. Må ikke brukes med tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten.
4. Dette apparatet er ikke tiltenkt brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som ikke har erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller opplæring i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
5. Barn skal være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
6. Apparatet skal ikke brukes dersom det har en skadet ledning eller stikkontakt, dersom det ikke fungerer, hvis det har blitt mistet eller skadet, eller falt ned i vann. Forsøk ikke å reparere apparatet selv. Uriktig montering eller reparasjon kan medføre fare for brann, elektrisk støt eller personskade når apparatet brukes. Returner apparatet til nærmeste autoriserte, SINGER-godkjente servicesenter or undersøkelse og reparasjon.
7. Hold strømledning borte fra varme flater. Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater. Ikke dra eller vri ledningen. La apparatet kjøles helt ned før oppbevaring.
8. Slipp eller stikk aldri gjenstander inn i åpningene.
9. Skal ikke brukes utendørs eller hvor aerosol (spray) produkter anvendes eller hvor oksygen brukes.
10. Skjøteledninger må ikke brukes med apparatet.
11. Overflatene på dette apparatet kan være varme når det er i bruk. Ikke la øynene eller bar hud komme i kontakt med varme overflater.
12. Slå alltid bryteren til "off" stillingen før du setter i eller kobler fra enheten.
13. La alltid apparatet avkjøles i minst 30 minutter før oppbevaring.
14. Apparatet skal ikke flyttes uten å være frakoblet først.
15. Apparatet må frakobles før fylling. Ikke fyll for mye.
16. Mens apparatet avgir damp kan det forårsake brannskader hvis det holdes for nær huden, hodebunnen eller øynene, eller hvis det ikke anvendes på riktig måte. For å redusere risikoen for kontakt med varmt vann når den strømmer ut gjennom damp ventilene, test apparatet før bruk ved å holde og prøve det vendt vekk fra kroppen.
17. Ikke bruk dampfunksjonen uten å fylle vannbeholderen først.
18. Dra aldri i ledningen for å koble den fra stikkkontakten. I stedet bør du ta fatt i støpselet og trekke ut for å koble fra.
19. Man kan pådra seg brannskader fra å berøre varme metalldele, varmt vann eller damp. Snu ikke apparatet opp-ned, da det kan være varmt vann i beholderen.
20. For å redusere sannsynligheten av overbelastning av kretsen, må du ikke bruke andre apparater med høyt strømforbruk på samme krets.

21. Bruk destillert vann i apparatet.
22. Vær forsiktig. Brannskader kan oppstå fra berøring av VARME METALLDELER, VARMT VANN ELLER DAMP.
23. La ikke ledningen henge over kanten på bord eller benker.
24. Sett alltid apparatet på et trygt og flatt sted på bord eller benk under bruk.
25. Enheten er kun for husholdningsbruk.
26. La ikke ledningen komme i kontakt med varme overflater. La apparatet kjøles helt ned før oppbevaring. Tvinn ledningen løst rundt apparatet under oppbevaring.
27. Dette apparatet må jordes. Støpselet skal ikke endres på, og denne funksjonen skal ikke fjernes.
28. Før du kobler til damppressen, sjekk at den elektriske informasjonen på etiketten samsvarer med strømforsyningen.

OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE



BLI KJENT MED DAMPPRESSEN DIN

1. Presshåndtaket hever og senker trykkplaten.
2. Låseknotte vil låse trykkplaten sammen med strykebrettet. Bruk denne når du bærer eller lagrer damppressen.
3. Dampknappene på hver side av presshåndtaket utløser damp når de trykkes.
4. Trykkplaten er den temperaturstyrte overflaten som varmer og presser stoffet.
5. Strykebrettet er den polstrede overflaten som holder stoffet på plass under pressing. Den har et avtagbart trekk som kan vaskes.
6. PÅ/AV-bryter
7. Strømindikatoren lyser når På/Av-bryteren er satt til "On" stilling, og gir deg en klar visuell indikasjon om at enheten er påslått.

NOR

8. Indikatorlampen for press lyser mens enheten varmes opp til ønsket temperatur, og deaktiveres for å gi en klar visuell indikasjon på at du er klar til å begynne pressingen.
9. Damp klar lampen lyser når enheten er klar til å produsere damp, og gir deg en klar visuell indikasjon at du kan begynne å bruke dampknappene.
10. Knappene for temperaturkontroll brukes til å velge ønsket temperatur ved å gå gjennom listen med valg ovenfor knappene. Skyv temperaturkontroll knappene til indikatorlampen som befinner seg nedenfor stofftypen du skal presse lyser opp.
11. Vannbeholderen
12. Presseputen er en stoffdekket pute som brukes til å presse samlede eller profilerte områder slik som ermer, darts, åk
13. Målekoppen er laget for å hjelpe deg med å lettvin og konsistent fylle vannbeholderen med riktig mengde vann.
14. Sprayflasken gjør at du fukte stoff før du presser, noe som bidrar til å gjøre presseprosessen enklere og mer effektiv i visse tilfeller.

OM AUTO-AV FUNKSJONEN

Sikkerhetsfunksjoner deaktiverer elektrisk strøm til oppvarming når du presseplaten har stått stengt mot strykebrettet i mer enn 10 sekunder. Deaktiveringen blir signalisert med en pipelyd. Varmefunksjonen settes på igjen når presseplaten løftes opp igjen. Strøm til oppvarming vil også kuttes dersom presseplaten er i hevet posisjon uten bruk i ca 15 minutter (signaliseres med en pipelyd) Varmefunksjonen kan bare gjenopprettes fra denne situasjonen ved å trykke på temperaturkontrollknappene.

VIKTIG: Auto-av betyr ikke at strømmen til enheten er helt avskåret. Strømmen er alltid på, og lampen for strømindikatoren vil forbli tent til On/Off bryteren er satt til "Off" posisjon.

DAMPPRESSENS FUNKSJONER

Damppressen din gir deg rene, profesjonelle resultater hver gang!

- Pressoverflaten er fjorten ganger større enn de fleste håndholdte strykejern
- Kan redusere stryketiden med opp til 50 %
- Flere tørr- og dampinnstillinger, innstillingen for damputbrudd for å fjerne gjenstridige rynker
- Variabel temperaturkontroll
- Automatisk avstengingsfunksjon mens pressen er åpen eller lukket, med lydsignal
- Strømindikatorlampe
- Beskytter delikate stoffer, som silke

VIKTIG: Kun for husholdningsbruk

Fylleinstruksjoner:

Ikke koble til enheten før du har fylt vanntanken

1. Plasser den digitale stoffdamppressen på et flatt og jevnt underlag.
2. Vri låseknappen for å "låse opp" presseplaten.
3. Løft opp presseplaten med håndtaket. Det vil automatisk holdes i løftet stilling.
4. Fjern vannbeholderen. Vær oppmerksom på at vannbeholderen ikke kan fjernes helt fra enheten. Prøv ikke å tvinge den ut.
5. Fjern vannbeholder lokket for å slippe til fyllehullet.
6. Bruk målekoppen (inkludert), fyll vannbeholderen til MAX (300ml) linjen med destillert vann.
7. Sett på plass lokket og trykk den fulle vannbeholderen tilbake i enheten.

IKKE FORSØK Å DRA VANNBEHOLDEREN HELT UT.



DRIFTSINSTRUKSJONER

1. Slå Av/På knappen til "På" stillingen.
2. Still inn hvilken type stoff du vil presse, og velg temperaturinnstillingen som passer stoffet som skal presses. Det er best å starte med de mest delikate stoffene først, da høyere varme vil forårsake skade på nylon og silke.
3. Legg stoffet flatt på strykebrettet.
4. Den digitale damppressen er klar til bruk når pressindikatorlampen deaktiveres. Hvis du presser ull, vil du kanskje velge å spraye damp. Denne funksjonen er tilgjengelig når dampklar indikatoren lyser opp.

MERK: Aktiver ikke damp med enheten helt lukket, da dette kan skade enheten. Best resultat oppnås hvis presseplaten holdes åpen ca. 75mm over strykebrettet før dampfunksjonsbryteren presses. For sikkerhets årsaker, hold ikke presseplaten åpen mer enn 75mm når du bruker dampfunksjonen.

5. For å presse, senk presseplaten forsiktig ned mot stoffet og strykebrettet. Hold den der i 6-8 sekunder, og løft opp presseplaten igjen. Gjenta dette til ønsket press og glatthet oppnås.
6. Når du er ferdig, sett umiddelbart På/Av knappen til "av".



TIPS OM PRESSING

DAMPFUNKSJON

1. Hold presseplaten ca. 3 tommer over strykebrettet.
2. Trykk dampfunksjonsknappen får å slippe ut damp på stoffet.
3. Send ned presseplaten på stoffet, og hev den igjen.
4. Gjenta steg 1-3 ovenfor til fabrikkjen er glatt og fri for rynker.



VIKTIG MERKNAD

FOR BEST RESULTAT, TRYKK PÅ KNAPPEN I 2 SEKUNDER OG SLIPP.

DAMPTIPS

Pressing av plagg

1. Legg plagget på strykebrettet.
2. Senk dampplaten og gå tilbake til åpen stilling etter noen få sekunder.

MERK: enheten vil automatisk slå av varmeplaten etter 10 sekunder i lukket stilling. En pipelyd vil høres til enheten åpnes. Når enheten er åpnet vil den gå tilbake til normal drift.



Rynkefjerning

1. Senk dampplaten til den sitter litt over strykebrettet (ca. tre tommer)
2. Aktiver dampfunksjonen med bruk av knappene på siden av presshåndtaket.
3. Vent noen sekunder og aktiver dampfunksjonen igjen.
4. Send presseplaten og hev den igjen.
5. Gjenta denne prosessen til at rynker er fjernet.

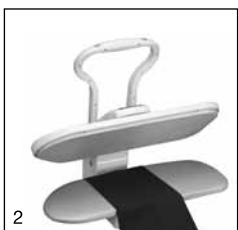
Skjorter og bluser

1. Plasser skulderåket på strykebrettet først og press.
2. Plasser så ermene på strykebrettet med brettet parallelt med den lange sømme og press.
3. Plasser mansjetter på enden av brettet og press.
4. Plasser bunnen av skjorten på strykebrettet slik at du begynner å presse siden med lomme. Dra skjorten mot deg mens du presser hver del.
5. Avslutt med kragen.



Bukser

1. Sett presseputen under bukselinningen og press, flytt på linningen til den er fullstendig presset.
2. For å presse innersømmen, plasser puten under området som skal presses.
3. Plasser folden på strykebrettet. Brett forsiktig og press.
4. Broderinger bør plasseres med forsiden ned på strykebrettet for å redusere slitasje og forhindre skade på ømfintlige områder.



Andre teknikker

1. Plassering av presseputen mellom stoffet og presseplaten kan hjelpe med delikate stoffer.
2. Knapper og glidelåser: hvis du har eldre type knapper eller glidelåser, må du kanskje være spesielt forsiktig for å unngå smelting. For å gjøre dette, legg plagget med forsiden ned og dekk det med en pressepute før du presser.
3. Sprayflasken kan brukes til å sprøyte stoffet lett. Dette vil hjelpe med å fjerne gjenstridige rynker.
4. Plasser en fuktig klut over stoffet før du presser, dette vil hjelpe med gjenstridige rynker og kraftig stoff.
5. For å presse store stoffstykker, plasser hele stykket bak strykebrettet. Dra stoffet mot deg, over strykebrettet, og senk presseplaten. Press fabrikkens del for del til du er ferdig

Bruk av presseputen

1. For plagg med detaljer som innsnitt, buede sømmer og skulderputer kan man bruke en pressepute.
2. Bruk puten i områder hvor man ikke ønsker rynker eller for å forme et skreddersydd klesplagg.
3. Plasser området som skal presses på strykebrettet.
4. Plasser presseputen under sømmen og press.
5. Pass på at området som skal presses er hevet, senk presseplaten til den møter det hevede området.
6. Tving ikke platen ned til laveste stilling, da dette kan forårsake skade på enheten.



RENGJØRING AV DAMPPRESSEN OG LAGRING

RENGJØRING AV DAMPPRESSEN

1. Plasser pressputen midt på strykebrettet.
2. Plasser en ren håndduk over presseputen og strykebrettet.
3. Set temperaturkontrollknappen til høyeste posisjon (LINEN).
4. Når dampklarindikatoren lyser, senk presseplaten ned på presseputen.
5. Press dampfunksjonsknappen seks ganger.
6. La presseplaten kjøles ned.
7. Rengjør presseplaten med en fuktig klut.
8. Bruk ikke slipemidler, da dette kan skade platen.
9. Trekket for strykebrettet kan fjernes for rengjøring. Må vaskes for hånd med mild såpe.



OPPBEVARING

1. Når pressingen er fullført må du straks slå av apparatet og koble ut støpselet fra stikkontakten.
2. La enheten kjøle ned fullstendig (i minst 30 minutter).
3. Senk presseplaten og vri låseknappen til "Lock" stillingen.
4. Tynn opp strømledningen og plasser den i ledningsrommet.
5. Sett bort alt tilbehør, helst i nærheten av den digitale stoffdamppressen.
6. Oppbevar den digitale stoffdamppressen på et tørt og kjølig sted.
7. For langtidsoppbevaring, trykk på dampknappen fra tid til annen for å bruke opp vannet i beholderen.

FEILSØKING

Før du tar enheten til et servicesenter, sjekk følgende liste over vanlige problemer.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Enheden damper ikke. Strømindikatorlampe lyser ikke	Enheden er ikke koblet til.	Koble til strøm.
	Sikring / jordfeilbryter har blitt utløst eller en sikring har gått.	Tilbakestill sikringen/jordfeilbryteren eller skift sikring. Hvis du trenger hjelp, ta kontakt med autorisert elektriker.
Enheden damper ikke. Strømindikatorlampe lyser ikke.	Auto-av funksjonen er utløst.	Se Auto-av avsnittet på side 60 av denne bruksanvisningen for riktig prosedyre.
	Vannbeholderen er tom.	Fyll vannbeholderen ved hjelp av prosedyrene på side 60-61 av denne bruksanvisningen.
	Enheden er skadet eller fungerer feil.	Ta kontakt med vår kundeservice avdeling.
Dampen er svak eller kommer av og til.	Presseplaten må rengjøres.	Se seksjonen om rengjøring av den digitale damppressen på side 63 i denne bruksanvisningen for riktig prosedyre.

ADVARSEL: Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten eller produsentens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.

Dette elektriske apparatet overholder direktiv 2002/96/EC (Elektrisk og elektronisk avfallsdirektiv - WEEE).



Betydningen av den utkryssede avfallsbøtten på apparatet er at produktet må avhendes separat fra annet husholdningsavfall ved slutten av brukstiden til apparatet. Brukeren er ansvarlig for å levere apparatet til passende returpunkt når den tid kommer.

Passende returpunkt for miljøvennlig behandling og gjenvinning hindrer eller reduserer skadelig effekt på miljø og menneskers helse. Du kan få mer informasjon om tilgjengelige oppsamlingstjenester i ditt område ved å ta kontakt med din lokale kommunes avfallsavdeling, eller forhandleren som du kjøpte apparatet av.

BRUKSANVISNING

SINGER ESP2

230V ~50Hz max 1350W



SWE

www.singer.com

LÄS DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN NOGA INNAN DU ANVÄNDER PRESSEN OCH BEHÅLL DEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

När du använder elektriska apparater, i synnerhet då barn är närvarande, måste grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas, bland annat följande:

LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING FÅR EJ KOMMA I KONTAKT MED VATTEN

FARA - inkopplade apparater är spänningsförande när de är avstängda.

Så här minskar du risken för skador och dödsfall på grund av elstötar:

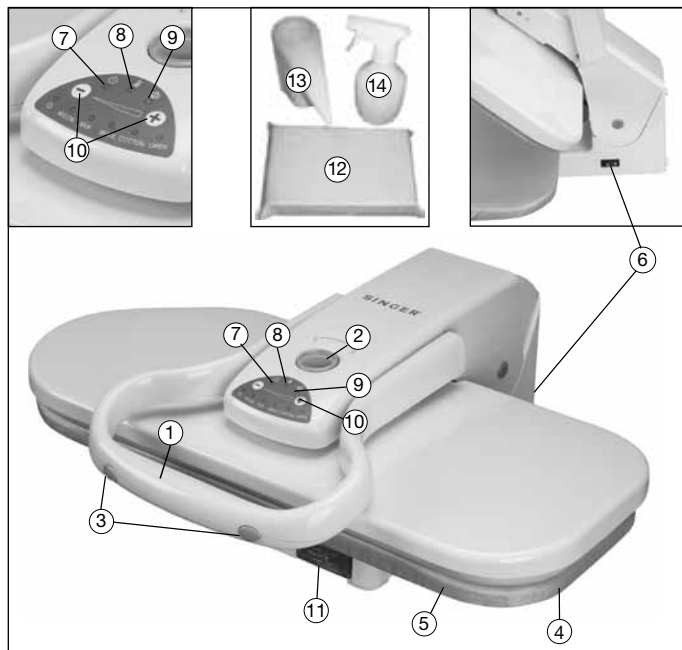
1. Dra alltid ur kontakten direkt efter användning.
2. Placera eller förvara aldrig apparaten på en plats där den kan falla eller dras ned i badkar, vask eller liknande.
3. Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska.
4. Om en apparat ändå faller ned i vattnet ska du dra ut kontakten omedelbart. Sträck inte ned handen i vattnet.

VARNING - här minskar du risken för brännskador, elstötar, eldsvåda och personskador:

1. Apparaten får aldrig lämnas utan uppsikt när kontakten är i.
2. Noggrann uppsikt krävs när apparaten används i närheten av barn och personer med fysiska funktionsnedsättningar. Om apparaten används utan uppsyn från ansvarig person kan det leda till eldsvåda eller personskador.
3. Använd apparaten endast i enlighet med beskrivningarna i denna bruksanvisning. Använd inte några tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
4. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med funktionsnedsättningar, bristande erfarenhet och kunskap, om de inte står under uppsikt eller fått anvisningar för hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet.
5. Barn bör hållas under uppsikt för säkerställa att de inte leker med apparaten.
6. Använd aldrig apparaten om elsladden eller kontakten är skadad, om den inte fungerar korrekt eller om den har tappats, skadats eller fallit i vattnet. Försök aldrig att reparera apparaten. Om du sätter ihop eller reparerar apparaten på fel sätt finns det risk för eldsvåda, elstötar eller person- och materialskador vid användning av apparaten. Lämna i stället in apparaten till en auktoriserad serviceverkstad som kan undersöka och reparera den.
7. Håll sladden borta från varma ytor. Låt aldrig sladden komma i kontakt med varma ytor. Dra inte i sladden och vrid den inte. Låt apparaten svalna helt innan du ställer undan den.
8. Släpp inte ned eller stick in föremål i öppningar i apparaten.
9. Använd aldrig apparaten utomhus och använd aldrig aerosoler (sprayburkar och liknande) i närheten, och använd den inte i närheten av syrgas.
10. Använd inte förlängningssladd för att driva enheten.
11. Ytor på apparaten kan bli varma vid användning. Var försiktig och kom inte åt de varma ytorna.
12. Stäng alltid av apparaten med strömbrytaren innan du sätter i eller drar ut kontakten.
13. Låt alltid apparaten svalna i minst 30 minuter innan du plockar undan den.
14. Flytta aldrig apparaten utan att först dra ut kontakten.
15. Dra ut kontakten till apparaten före påfyllning. Fyll inte på för mycket vatten.
16. När ånga släpps ut kan apparaten orsaka brännskador om håller den för nära hud, hjässa eller ögon, eller om du använder den på fel sätt. Minska risken för att komma i kontakt med hett vatten som kommer ut genom ångöppningarna genom att testa apparaten före varje användningstillfälle. Stå inte alltför nära apparaten när du testar den.
17. Använd inte ångpressen utan att först fylla vattenbehållaren ordentligt.
18. Dra aldrig i sladden för att ta ut kontakten ur vägguttaget. Håll i stället i själva kontakten när du drar ut den.
19. Du kan bränna dig om du vidrör heta metalldelar eller kommer i kontakt med hett vatten eller ånga. Vänd aldrig apparaten uppochned eftersom det kan finnas hett vatten i behållaren.

20. Undvik att överbelasta elsystemet i bostaden genom att inte koppla in någon annan apparat som kräver hög effekt (watt) på samma krets.
21. Använd destillerat vatten i apparaten.
22. Var försiktig. Du kan bränna dig om du vidrör HETA METALLDELAR ELLER KOMMER I KONTAKT MED HETT VATTEN ELLER ÅNGA.
23. Låt aldrig sladden hänga ned från arbetsbänkens kant.
24. Placera alltid apparaten på stabilt och jämnt underlag på ett bord eller en arbetsbänk när du ska använda den.
25. Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk.
26. Låt aldrig sladden komma i kontakt med heta ytor. Låt apparaten svalna helt innan du ställer undan en. Linda sladden löst runt apparaten när du sätter undan den för förvaring.
27. Apparaten måste jordas. Försök inte manipulera kontakten eller kringgå jordningen.
28. Innan du sätter in kontakten till ångpressen ska du kontrollera att de elektriska uppgifterna på etiketten stämmer med den lokala strömförsörjningen.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER



CONNAISSEZ VOTRE PRESSE A VAPEUR

1. Presshandtaget används för att höja och sänka presslocket.
2. Låsvredet används för att låsa ihop presslocket och strykbrädan. Använd låset när du ska transportera eller förvara ångpressen.
3. Ångknapparna på var sida om presshandtaget gör att ånga sprutas ut när du trycker in dem.
4. Det är presslocket som värms upp och pressar tyget och som reglerar temperaturen.
5. Strykbrädan är den vadderade yta där du lägger tyget vid pressningen. Strykbrädans överdrag är avtagbart och kan tvättas.
6. Strömbrytare.

7. Strömlampan tänds när strömbrytaren ställs i läget "På" så att du tydligt kan se att apparaten är påslagen.
8. Pressningslampan lyser medan apparaten värms upp till vald temperatur och släcks så snart du kan börja använda pressen.
9. Ånglampan tänds så snart apparaten är klar för att leverera ångstrålar och visar att du kan börja använda ångknapparna.
10. Temperaturknapparna används för att välja önskad temperatur, vilket du gör genom att rulla i listan med alternativ ovanför knapparna. Tryck på temperaturknapparna tills lampan nedanför den typ av material du vill pressa tänds.
11. Vattenbehållaren.
12. Pressdynan är en tygklädd dyna som används när du ska pressa detaljer eller speciellt formade områden som ärmar, insnitt och besparingar.
13. Måttbägaren hjälper dig att alltid fylla vattenbehållaren med rätt mängd vatten.
14. Sprayflaskan gör att du kan fukta tyget före pressningen, vilket i vissa fall gör pressningen enklare och mer effektiv.

OM DEN AUTOMATISKA AVSTÄNGNINGEN

Den automatiska avstängningsfunktionen har både en avstängnings- och en startfunktion. Dessa dubbla säkerhetsfunktioner innebär att strömmen till uppvärmningsenheten stängs av när presslocket har lämnats stängt mot strykbrädan i över 10 sekunder. En ljudsignal hörs när uppvärmningen stängs av. Den slås på igen så snart du höjer presslocket igen. Strömmen till uppvärmningsenheten stängs också av om presslocket är i upphöjt läge men inte används under ungefär 15 minuters tid (även nu hörs en ljudsignal när värmen stängs av). Du kan starta uppvärmningen av enheten igen genom att trycka på temperaturknapparna.

VIKTIGT! Den automatiska avstängningen innebär inte att strömmen till enheten stängs av helt. Strömmen är alltid på, och strömlampan fortsätter att lysa tills du stänger av maskinen med strömbrytaren.

ÅNGPRESSENS FUNKTIONER

Din ångpress erbjuder snygga och professionella resultat – varje gång.

- Pressytan är fjorton gånger större än vad de flesta handstrykjärn kan erbjuda.
- Kan minska stryktiden med upp till 50 %.
- Flera olika inställningar för torrt läge och ångläge, med möjlighet att producera ångstrålar för att få bort de mest envisa veck.
- Variabel temperaturreglering.
- Funktion för automatisk avstängning både i öppet och stängt läge, med ljudsignal som larmar.
- Strömlampa
- Skydd för känsliga textilier som siden.

VIKTIGT! Endast för hemmabruk.

Påfyllningsinstruktioner:

Sätt inte i kontakten till apparaten förrän efter att du har fyllt vattenbehållaren

1. Placera den digitala ångpressen på ett jämnt och plant underlag.
2. Vrid låsratten till upplåst läge för att frigöra presslocket.
3. Lyft upp presslocket i handtaget. Det stannar automatiskt kvar i öppet läge.
4. Dra ut vattenbehållaren. Observera att det inte går att ta loss vattenbehållaren helt från apparaten; försök inte att få loss den med våld.
5. Ta bort locket till vattenbehållaren.
6. Använd måttbägaren (medföljer) för att fylla vattenbehållaren med destillerat vatten upp till maxnivån (300 ml).
7. Sätt tillbaka locket på vattenbehållaren och skjut in den i apparaten igen.

FÖRSÖK INTE ATT DRA UT VATTENBEHÅLLAREN HELT OCH HÅLLET.



BRUKSANVISNING

1. Sätt strömbrytaren i läget "På"
2. Kontrollera vilken typ av tyg som ska pressas, och välj sedan den temperaturinställning som lämpar sig för tyget. Det är bäst att börja med det känsligaste tyget först, eftersom högre värme skadar nylon och siden.
3. Lägg tyget plant på strykbrädan.
4. Den digitala ångpressen är klar för användning när presslampan släcks. Om du pressar ylle kan du också välja att spruta ut lite ånga. Den här funktionen är tillgänglig så snart ånglampan tänds.

OBS! Aktivera inte ångstrålen när apparaten är helt stängd eftersom det kan skada apparaten. Du får bästa resultat när du håller presslocket öppet, ungefär 7–8 cm ovanför strykbrädan, innan du trycker på ångknappen. Av säkerhetsskäl ska du inte hålla presslocket mer än 7–8 cm över strykbrädan när du använder ångstrålefunktionen.

5. Du pressar tyget genom att försiktigt sänka ned presslocket mot tyget och strykbrädan. Håll kvar i 6–8 sekunder, och lyft sedan upp presslocket. Upprepa tills du är nöjd med resultatet.
6. När du är färdig med pressningen ska du omedelbart stänga av apparaten med strömbrytaren.



TIPS FÖR PRESSNINGEN

ÅNGSTRÅLE

1. Håll presslocket ungefär 7–8 cm över strykbrädan.
2. Tryck på ångknappen för att spruta en ångstråle över tyget.
3. Sänk ned presslocket mot tyget, och höj sedan upp det igen.
4. Upprepa steg 1–3 ovan tills tyget är slätt och skrynkelfritt.



VIKTIGT!

DU FÅR BÄSTA RESULTAT GENOM ATT TRYCKA IN KNAPPEN I 2 SEKUNDER OCH SEDAN SLÄPPA UPP DEN.

TIPS VID ÅNGNING

Pressa klädesplagg

1. Lägg plagget på strykbrädan.
2. Sänk ned presslocket och låt det återgå till öppet läge efter några sekunder.

OBS! Enheten stänger automatiskt av värmefunktionen efter 10 sekunder i stängt läge. En ljudsignal kommer att höras ända tills apparaten öppnas.

Så snart apparaten öppnas återgår den till normal funktion.



Ta bort skrynlor

1. Sänk ned presslocket tills det befinner sig strax ovanför strykbrädan (ca 7–8 cm).
2. Aktivera ångstrålen med knapparna på båda sidor av presshandtaget.
3. Vänta några sekunder, och aktivera ångstrålen igen.
4. Sänk ned presslocket och höj upp det igen.
5. Upprepa processen ända tills tyget är fritt från skrynlor.

Skjortor och blusar

1. Placera först axelpartiet på strykbrädan och pressa det.
2. Placera sedan ärmarna på strykbrädan, med gångjärnet parallellt med den längsgående sömmen, och pressa.
3. Placera manschetterna i änden av strykbrädan och pressa dem.
4. Placera nederdelen av skjortan/blusen på strykbrädet så att du börjar med att pressa sidan med fickan. Dra skjortan/blusen mot dig allt eftersom du pressar plagget.
5. Avsluta med att pressa kragen.



Byxor

1. Placera pressdynan under linningen och pressa den; förflytta linningen steg för steg tills den är färdigpressad.
2. Du pressar innersömmen genom att placera dynan under det område som du vill pressa.
3. Placera det området där du vill ha pressvecket på strykbrädan. Arrangera pressvecket omsorgsfullt och pressa.
4. Broderier bör läggas så att de är vända ned mot strykbrädan för att minska slitage och undvika skador på känsliga delar.



Andra tillvägagångssätt

1. Det kan vara lämpligt att lägga pressdynan mellan tyget och presslocket när du ska pressa känsliga textilier.
2. Knappar och blyxtlås: Om du har plagg med en äldre typ av knappar och blyxtlås kan du behöva vara försiktig så att de inte smälter. Du undviker detta genom att lägga plagget med de känsliga detaljerna vända nedåt och täcka det med pressdynan innan du pressar.
3. Du kan använda sprayflaska för att fukta tyget lätt. Detta kan hjälpa till att få bort de allra mest envisa skrynklorna.
4. Placera en fuktig duk över tyget innan du pressar det, vilket kan hjälpa till att få bort envisa veck och ge bättre resultat för grovtrådiga textilier.
5. När du ska pressa större tyger placerar du hela tyget bakom strykbrädan. Dra sedan tyget mot dig, över strykbrädan, och sänk ned presslocket. Pressa tyget bit för bit ända tills du är färdig.

Använda pressdynan

1. För plagg med dekorativa detaljer som insnitt, kurvsömmar och axelvaddar kan det vara lämpligt att använda pressdynan.
2. Använd dynan på områden där det inte är önskvärt med pressveck eller för att forma ett skräddarsytt plagg.
3. Placera den del av plagget som du vill pressa på strykbrädan.
4. Placera pressdynan under insnittet, sömmen etc.
5. Kontrollera att det område som ska pressas har hamnat rätt på dynan, och sänk sedan presslocket tills det går emot det upphöjda området.
6. Tryck inte ned locket till lägsta möjliga läge eftersom det kan skada apparaten.



RENGÖRA OCH FÖRVARA ÅNGPRESSEN

RENGÖRA ÅNGPRESSEN

1. Placera pressdynan i mitten av strykbrädan.
2. Lägg en ren handduk över pressdynan och strykbrädan.
3. Ställ in temperaturknappen på högsta möjliga nivå (LINNE).
4. När ånglampan tänds sänker du ned presslocket mot pressdynan.
5. Tryck sex gånger på ångknappen.
6. Låt presslocket svalna.
7. Rengör presslocket med en fuktig trasa.
8. Använd inte rengöringsmedel eller trasor med slipeffekt eftersom det kan skada locket.
9. Överdraget för strykbrädan går att ta av och tvätta. Endast handtvätt med mild tvättmedel.



FÖRVARING

1. När du inte tänker använda pressen mer ska du omedelbart stänga av den och dra ut kontakten ur vägguttaget.
2. Låt apparaten svalna fullständigt (minst 30 minuter).
3. Sänk ned presslocket och vrid låsvredet till låst position.
4. Linda upp elsladden och placera den i facket för sladdförvaring.
5. Lägg undan alla tillbehör ordentligt. Mest praktiskt är att placera dem i närheten av pressen.

6. Förvara den digitala ångpressen på en sval och torr plats.
7. När pressen ska förvaras under längre tid ska du trycka på ångknappen om och om igen tills vattenbehållaren är tömd.

FELSÖKNING

Innan du tar med dig apparaten till ett servicecenter bör du kontrollera följande vanliga problem.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Apparaten ger ingen ånga. Strömlampan tänds inte.	Du har inte satt i kontakten till apparaten.	Sätt in kontakten i ett vägguttag.
	Det har gått en propp eller också har jordfelsbrytaren löst ut.	Återställ jordfelsbrytaren eller byt propp/säkring. Om du behöver hjälp, kontakta behörig elektriker.
Apparaten ger ingen ånga. Strömlampan tänds.	Den automatiska avstängningsfunktionen har aktiverats.	Se avsnittet om automatisk avstängning på sid. 68 i denna handbok.
	Vattenbehållaren är tom.	Fyll på vattenbehållaren enligt beskrivningen på sidan 68-69 i denna bruksanvisning.
	Apparaten är skadad eller fungerar felaktigt.	Kontakta vår kundtjänst-avdelning.
Ångstrålen är svag eller aktiveras bara stötvis.	Presslocket behöver rengöras.	Se avsnittet om att rengöra den digitala ångpressen på sidan 71 i den här bruksanvisningen.

WARNING! Om elsladden skadas, måste den bytas ut av tillverkaren på en auktoriserad serviceverkstad eller av annan behörig person för att undvika risksituationer.

Denna elektriska apparat uppfyller direktiv 2002/96/EG (direktivet avseende elektriskt och elektroniskt avfall – WEEE).



Innebörden av symbolen med den överkorsade soptunnan på apparaten är att produkten inte får kasseras tillsammans med hushållsavfallet när maskinen inte längre används. Användaren ansvarar för att överlämna apparaten till lämpligt insamlingsställe vid kassering.

Korrekt och separat insamling av den här typen av avfall så att det kan hanteras och återvinnas på lämpligt sätt förebygger eller minskar de negativa effekterna på miljö och hälsa. Du kan få information om var du kan lämna in apparaten genom att kontakta kommunen där du bor eller den återförsäljare där du köpte apparaten.

SINGER Customer Service

Germany

VSM Deutschland GmbH
An der RaumFabrik 34 D-76227
Karlsruhe
Postfach: 41 07 80 D-76207 Karlsruhe
Tel: 01805 000 118
<http://www.singerdeutschland.de>

Italy

SVP Europe SpA
Via IV Novembre 92/M - 20021
Bollate (Milano)
Tel: +39 02 33339.1
<http://www.singer.it>

Denmark

SVP / VSM Denmark
Generatorvej 8D, 1 DK-2730 Herlev
Tel: +45 44 53 13 33
<http://www.singer.dk>

Sweden

VSM Sverige
AB 561 84 Huskvarna
Tel: +46 36 146879
<http://www.singer.se>

Norway

SVP / VSM Norway
Postboks 785 NO-3002 Drammen
Tel: +47 67 83 83 35
<http://www.singer.se/no>

Finland

VSM Finland
Oy PL 676 33101 Tampere
Tel: +358 (0)3 33 972 320
<http://www.singer.fi>

Spain

S.p.A. Sucursal en ESPAÑA
Avenida Diagonal, N° 429 Planta 3
08036 Barcelona
Tel: +39 02 33 33 92 37
<http://singer.com/global/spain.html>

Czech Republic

Značkový servis Singer
Milady Horákové 42
170 00 Praha 7
Tel.: + 420 272 773 079
<http://www.singer.cz>

Slovakia

BIATEC ELUX
Ing. Dušan Repta R. Dilonga 1488/12
917 01 Trnava
Tel.: +421 335 511 593,
+421 335 352 46
<http://www.singer.cz>

Hungary

József krt. 41. Budapest 1085
Tel: 06-1-323 1589, 06-1-323 1590
<http://www.singer.kft.hu>

Austria

Tel: 0662/830681817

Switzerland

Tel: 062/87156-65

